



Генеральная Ассамблея

Семидесятая сессия

15-е пленарное заседание

Понедельник, 28 сентября 2015 года, 18 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Люккеттофт (Дания)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Арисага (Эквадор), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 18 ч. 55 м.

Выступление президента Республики Беларусь г-на Александра Лукашенко.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Беларусь Его Превосходительства г-на Александра Лукашенко.

Президента Республики Беларусь г-на Александра Лукашенко сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Беларусь Его Превосходительство г-на Александра Лукашенко и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Лукашенко: 70 лет тому назад, после окончания Второй мировой войны, у человечества появилась надежда на установление справедливого миропорядка, основанного на всеобщем взаимопонимании и сотрудничестве. Однако последовавший затем период «холодной войны» снова расколол мир на противостоящие блоки. После распада Советского Союза и социалистического лагеря многим казалось, что

наконец-то исчезнут основания для конфронтации государств и военных конфликтов. Увы, пока эти надежды не сбываются. С сожалением приходится констатировать, что наш мир не стал более стабильным, предсказуемым и комфортным для большинства жителей нашей планеты, несмотря на огромную работу и колоссальные усилия по реализации масштабных планов Организации Объединенных Наций.

Вчера на Саммите мы утвердили амбициозную повестку работы Организации на ближайшие 15 лет (резолюция 70/1). В фокусе итогового документа пять стратегических направлений, которые имеют для всех нас жизненно важное значение: люди, планета, процветание, мир и партнерство. Они родились не на пустом месте, а стали логичным продолжением усилий по реализации Целей развития тысячелетия. Тем не менее эти усилия вызывают противоречивые чувства. Да, есть определенные сдвиги в уменьшении глобального уровня нищеты, повышении защищенности и укреплении здоровья матерей и детей, расширении доступа к образованию. Но, говоря о достижениях, мы вынуждены признать, что качественного прорыва в жизни человеческой цивилизации так и не произошло. Более того, мы видим, как современный мир захлестывают все новые вызовы и обостряются старые проблемы. Причем они касаются не одной сферы, а всех важнейших направлений жизнедеятельности человечества.

Во-первых, сегодня мы столкнулись с совершенно новыми геополитическими реалиями и военными

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

15-29427 (R)



Просьба отправить
на вторичную переработку



конфликтами. Об этом уже говорили многие ораторы. Наблюдается беспрецедентная напряженность в международных отношениях. Все отчетливее проявляются угрозы, на которые пока нет ответа. Концентрируясь на спорах по второстепенным вопросам, сообщество упустило из виду появление агрессивных террористических глобальных группировок.

Вся система международной безопасности переживает серьезнейший кризис. Потеря взаимного доверия между глобальными игроками, отсутствие готовности к компромиссам, возврат к элементам блокового противостояния, по сути, поставили мир на грань новой войны. Не прекращаются попытки навязать определенную модель развития другим государствам. К чему это приводит? В результате внешнего вмешательства, экспорта «цветных» революций и искусственной смены режимов стабильные прежде страны погрузились в хаос и анархию. Это все прикрывается демократией. Вместо обещанной демократии и процветания люди в этих странах переживают ужасные страдания и вынуждены спасаться бегством. Толпы мигрантов штурмуют сегодня Европу. И это тоже стало острой международной проблемой.

Сегодня мы все в большей степени зависим друг от друга. Действия одного государства напрямую затрагивают интересы многих других. Неуязвимых стран больше не существует. Мы должны честно признать — сейчас нет эффективной системы сдержек и противовесов. Державы, претендующие на мировое лидерство, к сожалению, не могут избежать соблазна задействовать силу и экономический шантаж для обеспечения своих собственных интересов. Мир опасно близко подошел к фактическому отказу от закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций принципов международного права.

Поэтому я глубоко убежден, что в Организации крайне необходима новая широкая дискуссия о принципах будущего сосуществования государств и народов. Об этом я уже говорил, но хочу еще раз подчеркнуть: Организация не должна превращаться в место для взаимных обвинений и конфронтации государств. Диалогу нет альтернативы! Нам не уйти от коллективного решения проблем. Конечно, можно вновь понастроить новых стен и разделительных линий, но от этого проблемы никуда не исчезнут.

Во-вторых, серьезную опасность для стабильности мира представляют глобальные экономические угрозы. Валютные войны, санкции, передел сырье-

вых рынков, недобросовестная конкуренция и другие негативные явления обостряют мировой кризис. А попытки со стороны ряда ведущих государств решать свои проблемы за счет других стран также являются основой для конфронтации и разобщенности. Выход из этого тупика видится один — всестороннее взаимодействие экономик разных стран, поиск оптимальных путей устойчивого развития для всего мирового сообщества, а не отдельных стран. Очень важна при этом поддержка бедных и беднейших государств.

Только общими усилиями мы сможем вывести новую формулу всеобщего взаимовыгодного сотрудничества. Белорусская сторона предлагает, чтобы его основой стала идея интеграции интеграций как наиболее актуальная тенденция современного мира. Посмотрите, сколько новых интеграционных объединений появилось за последние годы. И сегодня мы ведем речь о перспективах взаимодействия Европейского и Евразийского экономических союзов, масштабном проекте Великого шелкового пути, создании Транстихоокеанского партнерства и Трансатлантической зоны свободной торговли и десятков других.

Если нам удастся избежать ненужного и опасного противоборства интеграционных моделей, добиться их совместимости и взаимодополняемости, то в идеале мы способны создать всемирную интеграционную структуру, которая бы охватывала всю нашу планету, прочно соединяла различные регионы и целые континенты. В такой парадигме могли бы мирно сосуществовать различные нации и государства, объединенные общей целью прогресса и процветания. Ценность интеграционного процесса — в его демократичности. Он в известном смысле уравнивает шансы всех участников, дает возможность небольшим и средним государствам раскрыть свой потенциал, стать важным связующим звеном этого процесса.

Главное условие интеграции — взаимная выгода. Стремление же получить сиюминутные односторонние преимущества — вот в чем корень зла. Нужно осознать ответственность перед будущим, думать о том, что мы оставим после себя. Нельзя забывать, что крайняя нищета в отдельных регионах планеты, кричащее социальное расслоение внутри общества и диспропорции между государствами, отсутствие перспектив, прежде всего у молодежи, — это питательная среда для международного терроризма и организованной преступности.

Третий блок глобальных угроз, которые вызывают тревогу, — в социальной, гуманитарной и экологической сферах. В последнее время под звучные призывы к максимальной свободе в ряде стран подвергаются испытанию на прочность основополагающие устои человеческого общества: семья, мораль и нравственность. Безответственные социальные идеи могут привести к новому расколу между различными культурами, породить жесткое религиозное неприятие, межнациональные конфликты. Задумываются ли о последствиях своих слов и действий «социальные новаторы»?

Такие же эгоистичные подходы характерны и по отношению к окружающей среде. Уже много лет международное сообщество не может найти ответа на вызовы изменения климата. Многие предпочитают перекладывать ответственность на других, на последующие поколения. Задумываясь над подобными проблемами, нельзя не прийти к одной мысли. Похоже, что глубинный источник этих кризисов и угроз один. Это искусственный культ индивидуальных прав и свобод человека в ущерб общественным интересам. Прикрываясь лозунгом прав человека, оправдываются свержение правительств, разрушение государств и войны за ресурсы. Насаждаются методы хаоса и анархии. Культивируются хищническое отношение к природе и стремление к наживе. Это приводит к деградации сознания людей, когда чьи-то извращенные прихоти возводятся в норму.

Такие подходы дают «зелёный свет» разложению общества, разрушению моральных устоев и нравственных ценностей человечества. Исчезает граница между добром и злом. Беларусь не претендует на знание готовых рецептов того, как разрешить эти проблемы. Но мы искренне верим, что ответ лежит в плоскости тех идей, которые были предложены миру основателями Организации Объединенных Наций 70 лет назад. В первую очередь речь должна идти о безусловном осуждении насилия.

Войны не должны быть инструментом выяснения отношений между государствами. «Мир нельзя удерживать силой, мира можно добиться только через понимание», — говорил мудрый Эйнштейн. С этим трудно поспорить. Только через самоограничения можно обеспечить благо и защиту для всех: и сильных, и слабых. Это и есть суть международного права, которое является единственной альтернативой «закону джунглей».

Беларусь всегда будет поддерживать любые усилия и инициативы по укреплению системы международного права. Это — важнейший приоритет нашей внешней политики. Однако одного международного права для обеспечения мира и безопасности на планете недостаточно. Необходимо на национальном уровне создать достойные условия жизни для каждой конкретной личности. Глубоко убежден, что адекватно справиться с этой задачей может только сильное государство. Парадоксально, но в XXI век человечество вступило с большим числом слабых и малоэффективных государств. Что такое слабое государство? Это — отсутствие законности и стабильности, вопиющее неравенство и крайняя бедность, отсутствие мотивации и здоровой морали у молодежи.

Мы в Беларуси это очень хорошо понимаем. На протяжении последних двух десятилетий мы целенаправленно строим суверенное государство с социально ориентированной экономикой. Уделяли и продолжаем уделять самое пристальное внимание укреплению семьи и самореализации молодежи. Скажу честно: нас очень волнуют происходящие в ряде стран процессы разрушения традиционной семьи. Особенно не нравится, когда нам предлагают признать определенные отступления от норм морали и разные социальные «новации» в качестве естественных. Не хочу углубляться в эту проблему, боюсь увязнуть и подвергнуться излишней критике, но так и хочется при этом спросить: детей-то кто рожать будет? Мы сделаем все от нас зависящее, чтобы наши внуки, правнуки и их потомки сохранили принятые народом нравственные ценности, добрые традиции духовности и культуры.

С полной уверенностью могу заверить всех, что анархии, беспределу и насилию никогда не будет места на белорусской земле ни под какими лозунгами, в том числе и демократии. Мы достаточно сильны и уверены в себе, чтобы не допустить их прихода к нам извне. Стабильная Беларусь по-прежнему будет оставаться донором региональной и международной безопасности.

Мы намерены строить ровные, взаимовыгодные и уважительные отношения со всеми странами мира. Для нас представляет особую ценность добрососедство и взаимопомощь. Поэтому мы стремимся к мирному урегулированию кризиса в братской Украине и в других горячих точках планеты. Беларусь продолжит активную работу по противодей-

ствию общим глобальным проблемам, прежде всего в рамках международных организаций. Такие организации имеют огромный опыт и соответствующие возможности. Беларусь может предложить международному сообществу свой опыт, пусть и небольшой, решения ряда проблем. Например, по таким направлениям, как преодоление последствий Чернобыльской катастрофы или искоренение торговли людьми. Осмысливая национальный опыт развития, хочется сделать следующий вывод. Только союз сильных, ответственных и эффективных государств, объединенных системой международного права, способен адекватно противостоять современным глобальным вызовам и угрозам. И здесь, несомненно, очень важна роль Организации Объединённых Наций.

В эти дни приходится слышать немало критики в адрес Организации Объединённых Наций. Республика Беларусь, безусловно, разделяет главный посыл о том, что организация не может быть застывшей, она должна идти в ногу со временем. Для нас очевидна необходимость реформирования структуры и направлений деятельности Организации Объединённых Наций с сохранением при этом незыблемости целей и принципов ее Устава.

Вместе с тем важно понимать, что Организации Объединённых Наций, как я уже неоднократно говорил, — это все мы, и от того, насколько согласованно и конструктивно мы будем действовать, зависит благополучие мирового сообщества.

Меньше всего я хочу, чтобы мои слова с этой трибуны во второй раз прозвучали пророчески, но сегодня нельзя избавиться от ощущения, что в мире маячит призрак очередного большого конфликта, если не войны. Нам нельзя допускать, чтобы этот зловещий призрак стал явью! Мы собрались сегодня здесь, вчера обсуждали очень важную проблему, наметили программу развития Организации Объединённых Наций. Но я уже говорил, что для очень многих, для миллионов жителей нашей планеты «устойчивое развитие» звучит кошунственно. Потому что они умирают каждый день, умирают дети, умирают старики — и нам бы сегодня следовало собраться и принять только одно решение: покончить с войнами и конфликтами, хотя бы с теми, которые сегодня разгорелись и бушуют на нашей планете.

В завершение своего выступления приведу цитату великого человека — Нельсона Манделы. Этот несломленный борец за справедливость в мире, обра-

щаясь к современникам, сказал: «Иногда на поколение выпадает участь стать великим. Вы можете стать этим поколением».

Очень надеюсь, что такая участь выпадет именно нашему поколению. Я верю, что мы найдем в себе силы и здравый смысл сделать все, чтобы изменить мир к лучшему. Иного не дано.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Беларусь за только что сделанное заявление.

Президента Республики Беларусь г-на Александра Лукашенко сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Федеративной Республики Нигерия г-на Мухаммаду Бухари

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Федеративной Республики Нигерия.

Президента Федеративной Республики Нигерия г-на Мухаммаду Бухари сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединённых Наций президента Федеративной Республики Нигерия Его Превосходительство г-на Мухаммаду Бухари и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Бухари (*говорит по-английски*): От имени правительства и народа Нигерии я хотел бы поздравить Председателя и его страну в связи с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии. Позвольте мне также выразить признательность его предшественнику, г-ну Сэму Кахамбе Кутесе, и Генеральному секретарю Пан Ги Муну, которые приложили немало усилий для обеспечения надлежащей разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года, а также для сохранения неослабного внимания и приверженности идеалам Организации Объединённых Наций. Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря за его недавний визит в Нигерию, в рамках которого мы провели весьма полезные обсуждения.

Пятьдесят пять лет назад, почти в этот же день, мой предшественник, первый премьер-министр Нигерии Альхаджи Абубакар Тафава Балева, предстал перед этим форумом, чтобы объявить о стремлении Нигерии наладить и поддерживать дружественные отношения со всеми странами. Кроме того, он заверил мировое сообщество в приверженности нашей страны отстаиванию принципов, лежащих в основе Организации Объединенных Наций.

Наша страна следовала этому убеждению даже в тех случаях, когда, например, в территориальных спорах с нашими соседями решения выносились не в нашу пользу. Мы уважаем эти решения и выполняем их в знак уважения принципа верховенства права и Устава Организации Объединенных Наций. Опыт участия Нигерии в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций является непревзойденным. Я сам, будучи молодым офицером нигерийской армии, совершил несколько служебных командировок в Конго и Ливан.

Нигерия вносит свой вклад в миротворческие усилия Организации Объединенных Наций в Эфиопии, Либерии, Сьерра-Леоне и Дарфуре. Кроме того, мы гордимся нашим вкладом в другие виды деятельности Организации Объединенных Наций, в том числе работу Комиссии по миростроительству, Совета по правам человека, а также проведение реформы сектора безопасности.

Мы с удовлетворением отмечаем, что большинство стран заявило о своей приверженности повестке дня в области развития на период после 2015 года в виде Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1) и содержащихся в ней целей в области устойчивого развития (ЦУР) наряду с их средствами осуществления. На эту рамочную программу, ставшую преемницей целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, возлагаются большие ожидания и с ней связаны, если можно так сказать, грандиозные прогнозы. Вместе с тем новые цели предполагают широкое сотрудничество международного сообщества в области развития на период до 2030 года и заслуживают всеобщей поддержки. Это обусловлено тем, что ЦУР являются отражением надежд и чаяний большинства народов мира.

Следует подчеркнуть, что для того, чтобы недавно принятые ЦУР стали поистине глобальными, они должны носить практический характер. В этой связи

необходимо добиться реализации взаимосвязанных целей Повестки дня, касающихся искоренения нищеты и сокращения неравенства, в рамках активизации поддержки глобального партнерства, а также конкретных стратегий и мер, как это предусмотрено в Аддис-Абебской программе действий по вопросу о финансировании развития. К счастью, этим двум ключевым ЦУР отведено центральное место в повестке дня новой администрации Нигерии. Необходимо особо подчеркнуть, что прямые иностранные инвестиции, дополненные, где это уместно, официальной помощью в целях развития, как об этом говорится в Аддис-Абебской программе действий, являются необходимым, но недостаточным условием ускорения темпов развития в странах, которые пытаются ликвидировать отставание. В этой связи я хотел бы призвать промышленно развитые страны выполнить свои обещания и направить 0,7 процента своего валового внутреннего продукта на оказание помощи в целях развития. Как мне сообщили, все соответствующие страны, за исключением лишь Соединенного Королевства, так до сих пор и не выполнили это требование Организации Объединенных Наций. ЦУР предоставляют нам возможность улучшить условия жизни людей, причем не только в развивающихся странах, но и во всех странах мира.

Генеральный секретарь перечислил шесть основных элементов, необходимых для достижения ЦУР, а именно: достоинство, процветание, справедливость, партнерство, планета и люди. В качестве необходимого условия наличия этих элементов, а также учитывая уроки истории и памятуя об ужасных событиях, которые привели к созданию Организации Объединенных Наций в 1945 году, я хотел бы предложить седьмой существенно важный элемент — мир. Мир дорог сердцам нигерийцев, поскольку мы находимся на передовой линии фронта в войне с терроризмом. Война, развязанная организацией «Боко харам» против народов Нигерии, Чада, Нигера и Камеруна, может быть, и не привлекает к себе столь пристального всемирного внимания, как войны на Ближнем Востоке, однако вызываемые ею страдания столь же глубоки и людские издержки столь же велики. Это война за моральные ценности, война между прогрессом и хаосом. Она затрагивает вопросы демократии и верховенства права. «Боко харам» прославляет насилие над слабыми и ни в чем не повинными людьми и, как это ни прискорбно, прикрывает свои действия извращенным тол-

кованием ислама. На самом же деле, «Боко харам» далека от ислама настолько, что даже вообразить себе это трудно.

Многие из наших присутствующих здесь коллег хотят знать, каким образом наше новое правительство намерено решать унаследованные нами громадные проблемы. Друзей Нигерии и иностранных партнеров-инвесторов воодушевит известие о том, что новое правительство берет за решение унаследованных нами проблем засучив рукава. Мы намерены ликвидировать неравенство, являющееся следствием массовой безработицы и проводившейся предыдущим правительством политики, благоприятствовавшей немногим в ущерб всем остальным. Мы намерены уделять особое внимание качественному научно-техническому образованию в интересах развития и создать основы для всесторонней заботы о престарелых, обездоленных и немощных. Однако сейчас самой главной задачей является борьба с терроризмом.

Исходя из этого, новое нигерийское правительство, которое я имею честь возглавлять, без промедления берет за проведение в жизнь смелой и энергичной стратегии борьбы с «Боко харам». Нигерия и соседние с ней страны — Камерун, Чад, Нигер и Бенин — стараются вместе противостоять этой общей угрозе, сотрудничая в региональных рамках Комиссии по освоению бассейна озера Чад. Мы сформировали совместную многонациональную целевую группу для борьбы с группировкой «Боко харам», для ее ослабления и нанесения ей поражения. Мы изгнали ее из многих укрепленных районов, уничтожили или захватили многих ее боевиков и командиров и освободили несколько сотен заложников. Одна из наших важнейших задач заключается в том, чтобы спасти целыми и невредимыми девочек Чибока. Мы круглосуточно работаем ради того, чтобы обеспечить их безопасность и, в конечном счете, их воссоединение с семьями. Мы постоянно помним о девочках из Чибока и строим планы их освобождения.

Терроризм отнюдь не является главным или единственным злом, угрожающим благополучию общества повсюду в мире. Коррупция, трансграничные финансовые преступления, киберпреступность, торговля людьми, инфекционные заболевания, изменение климата и распространение оружия — все они являются крупными проблемами XXI века, для решения которых нужны коллективные усилия международного сообщества. Я хотел бы еще раз заявить о

непоколебимой решимости нигерийского правительства бороться с коррупцией и незаконными потоками финансовых средств. По любым меркам коррупция и трансграничные финансовые преступления являются препятствиями для развития, экономического роста и обеспечения благополучия граждан во всем мире.

Нигерия преисполнена желания и готовности на двусторонней основе сотрудничать с международными учреждениями и отдельными странами в борьбе с преступностью и коррупцией. В частности, я призываю международное сообщество срочно приумножить его усилия, нацеленные на укрепление механизмов, предназначенных для ликвидации укрытий доходов от коррупции, а также для обеспечения возврата похищенных средств и активов в страны их происхождения.

Сейчас мир столкнулся с еще одной серьезной проблемой — с торговлей людьми. Зло это старое, но приобретенное совершенно иные, опасные масштабы, грозящие расстроить международные отношения. Мы, африканцы, удручены репортажами международных средств массовой информации о том, что сотни тысяч наших трудоспособных мужчин и женщин бегут в Европу и что тысячи из них гибнут на этом пути в пустыне или тонут при пересечении Средиземного моря. Мы самым решительным образом осуждаем торговцев людьми и будем поддерживать любые меры по их задержанию и передаче в руки правосудия. В то же время мы глубоко признательны правительствам европейских стран, особенно Италии и Германии, за их понимание и гуманное обращение с этими беженцами.

В прошлом году наш континент поразила грозная вспышка лихорадки Эбола. Мы искренне признательны международному сообществу за коллективные усилия, приложенные им к тому, чтобы сдержать распространение этой смертельной болезни. Мы еще не полностью решили эту проблему, но мы хотели бы выразить нашу признательность Соединенным Штатам, Соединенному Королевству, Франции и Китаю, которые в сотрудничестве с правительствами принимающих стран оказали им огромную помощь с целью остановить распространение вируса Эбола и позаботиться о заболевших.

Нигерия полностью поддерживает и одобряет цели в области устойчивого развития 13, 14 и 15, касающиеся изменения климата. В Нигерии опустынивание и ухудшение состояния почв, которые ведут к

утрате биологического разнообразия, создают реальную угрозу нашей экосистеме, и в рамках Комиссии по освоению бассейна озера Чад мы предложим региональный подход к решению этих экологических проблем. В связи с этим мы возлагаем большие надежды на двадцать первую сессию Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая должна состояться в декабре в Париже. Эта встреча на высшем уровне должна дать человечеству надежду на то, что принимаются меры для устранения этой опасности, угрожающей многим людям во всем мире.

Мы являемся свидетелями пагубного роста числа конфликтов, разжигаемых вследствие доступности стрелкового оружия и легких вооружений. Я призываю все государства-члены проявить политическую волю, необходимую для соблюдения Устава Организации Объединенных Наций в этом отношении. Для начала, гарантией исключительно законной передачи стрелкового оружия и легких вооружений стало бы эффективное выполнение Договора о торговле оружием. Торговцы оружием и торговцы людьми — это два порочных вида людей, которые международному сообществу необходимо изжить.

Проводя эти ежегодные прения, мы должны постоянно помнить о тех принципах, которые много лет назад привели к созданию Организации Объединенных Наций. В их числе — мирное сосуществование и самоопределение народов. В таком контексте необходимо без дальнейших проволочек и беспрепятственно завершить решение вопросов, касающихся самоопределения народов Палестины и Западной Сахары, которые, по мнению Организации Объединенных Наций, имеют на это неотъемлемое право.

Международное сообщество возлагает свои надежды на решение палестинского вопроса посредством урегулирования, предусматривающего сосуществование двух государств, которым признается законное право каждого государства на существование в условиях мира и безопасности. У мирового сообщества больше нет отговорок или причин для дальнейшего затягивания осуществления многочисленных резолюций Совета Безопасности по этому вопросу, равно как и нет у нас никакого морального права на то, чтобы отказывать тому или иному народу в свободе или обрекать его на вечную оккупацию и блокаду.

Организации Объединенных Наций исполняется 70 лет. Как всемирный форум она может насчи-

тать значительно больше 70 крупных достижений. Я надеюсь, что в течение следующих 70 лет она возьмет под свой контроль климат, поможет искоренить инфекционные заболевания, изжить крупные и локальные конфликты и благодаря этому окончательно решить проблему беженцев, что она примет серьезные меры для преодоления пагубных проявлений неравенства как между государствами, так и внутри государств, и, прежде всего, ликвидирует ядерное оружие.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Я хочу от имени Генеральной Ассамблеи поблагодарить президента Федеративной Республики Нигерия за только что сделанное им заявление.

Президента Федеративной Республики Нигерия г-на Мухаммаду Бухари сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Габонской Республики г-на Али Бонго Ондимбы

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Габонской Республики.

Президента Габонской Республики г-на Али Бонго Ондимбу сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Габонской Республики Его Превосходительство г-на Али Бонго Ондимбу и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Бонго Ондимба (*говорит по-французски*): Это заседание проводится в то время, когда человечество сталкивается с множеством проблем, причем одна сложнее другой. И среди них такие, как миграционные кризисы, гуманитарные кризисы, кризисы в иммиграционной сфере, смертоносные конфликты, терроризм, экономические кризисы, изменение климата и пандемии. Совершенно очевидно, что спустя 70 лет после создания Организации Объединенных Наций мы все больше осознаем угрозы, которые создают эти проблемы как для нас, так и для будущих поколений. Именно этим объясняется наше активное участие в работе этой и других организаций с целью согласования многих наших действий.

Сейчас как никогда прежде внимание наших народов сосредоточено на Организации Объединенных Наций. Сейчас как никогда прежде наша организация демонстрирует, что является уникальным форумом, который носит универсальный характер и на котором могут быть в полной мере выражены различные тревоги и чаяния человечества.

Тема этого заседания дает нам возможность взглянуть на то, как работает наша Организация. Кроме того, благодаря этому заседанию мы можем делать прогнозы и определять новые перспективы, касающиеся будущей деятельности Организации, с опорой на основные элементы ее повестки дня, а именно: мир, безопасность и права человека. Пора признать замечательную жизненную силу Организации Объединенных Наций и ее руководящую роль, основанную на постоянной коллективной работе государств-членов в управлении международными делами. Сообща мы организовали борьбу с нищетой, такими серьезными заболеваниями, как ВИЧ/СПИД, туберкулез и малярия, а сейчас мы уже на пути к победе над Эболой.

Сообща мы боролись и боремся за права человека уязвимых слоев населения: инвалидов, пожилых людей, коренных народов, женщин и детей, включая вдов и сирот. Между делом, нам следует подчеркнуть, что в 2010 году Генеральная Ассамблея по инициативе Габона приняла резолюцию о провозглашении Международного дня вдов (резолюция 65/189). Мы объединили усилия, чтобы противостоять чрезвычайным гуманитарным ситуациям, глобальному потеплению и другим не знающим границ угрозам. Сообща мы прилагаем усилия в целях эффективного реагирования на множество вызовов в области безопасности, порождаемых терроризмом и другими трансграничными угрозами. Сообща мы добились прогресса в сфере международного уголовного правосудия, с тем чтобы более эффективно бороться с безнаказанностью. Сообща мы также поддержали диалог между культурами и цивилизациями, укрепили связи между народами всего мира и уменьшили разделяющие нас преграды.

Несмотря на многие наши усилия, международный мир и безопасность, тем не менее, по-прежнему находятся под угрозой вследствие появления новых вызовов. Чтобы адаптироваться к новой международной обстановке, наша Организация должна обновить свою структуру. Появились новые угрозы, такие как терроризм, морское пиратство, все виды незаконной торговли и незаконный провоз людей.

Они требуют новых методов реагирования. Наша страна приветствует тот факт, что Совет Безопасности принимает во внимание эти новые угрозы. Именно в этой связи, являясь членом Совета Безопасности в 2010–2011 году, Габон внес свой вклад в принятие поистине исторической резолюции по вопросу о воздействии эпидемии ВИЧ/СПИД на международный мир и безопасность (резолюция 1983 (2011) Совета Безопасности).

В том же русле я хотел бы упомянуть о заявлении Председателя Совета Безопасности Организации Объединенных Наций по вопросу о незаконном обороте стрелкового оружия и легких вооружений в Центральной Африке (S/PRST/2010/6). По инициативе Габона и Германии Генеральная Ассамблея 30 июля 2015 года приняла резолюцию по вопросу о незаконном обороте объектов дикой природы (резолюция 69/314). Меня радует, что у этой резолюции так много соавторов, ибо это свидетельствует о беспрецедентном уровне поддержки со стороны международного сообщества. Эта резолюция также отражает нашу готовность объединить свои усилия — усилия стран происхождения, транзита и назначения, — с тем чтобы покончить с этим явлением. Я убежден, что мы достигнем лучших результатов, если будем работать сообща. Габон хотел бы обратиться к Организации Объединенных Наций и, в частности, к Совету Безопасности с призывом к продолжению усилий, направленных на преодоление этих угроз, в целях разработки наиболее подходящих и комплексных мер реагирования на нынешние проблемы в области безопасности.

Несмотря на усилия, прилагаемые Советом Безопасности, Африканским союзом и субрегиональными организациями, в Африке упорно сохраняется ряд кризисов. В частности, в Центральноафриканской Республике в этом году были достигнуты определенные успехи, но, несмотря на это, ситуация в этой стране остается нестабильной и вызывает озабоченность. События последних дней указывают на необходимость укрепить стабильность в этой стране. Мы должны удвоить наши усилия, с тем чтобы обеспечить этот переход. Я призываю заинтересованных лиц проявлять больше сдержанности и уделять первоочередное внимание диалогу, с тем чтобы не подрывать усилия, направленные на восстановление мира в этой стране. Международное сообщество должно действовать сообща, оказывая Центральноафриканской Республике помощь в проведении выборов до конца этого года.

После выборов эта страна сможет завершить нынешний беспокойный период в своей истории.

На Ближнем Востоке ситуация в отношениях между Израилем и Палестиной по-прежнему вызывает тревогу. Международное сообщество должно принимать более активное участие в усилиях по возобновлению мирных переговоров. Урегулирование других столь же сложных ситуаций в других регионах мира показало, что не существует вызовов, которых невозможно преодолеть. Создание Государства Палестина остается единственной реальной перспективой сохранения мира в этом субрегионе. Мы должны сообща работать над обеспечением того, чтобы Государство Палестина и Израиль могли сосуществовать в условиях мира и взаимного признания.

Я хотел бы также с удовлетворением отметить позитивные подвижки, которые произошли в этом году в отношениях между Кубой и Соединенными Штатами Америки благодаря принятию соглашения о нормализации и установлении дипломатических отношений между этими двумя странами. Я хотел бы верить, что эти подвижки вскоре приведут к отмене блокады Кубы.

Непреодолимый вопрос угрозы, создаваемой чрезмерным накоплением оружия массового уничтожения, в том числе ядерного оружия, можно решить лишь в рамках многосторонних механизмов, таких как Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора. Наша страна твердо привержена международной системе нераспространения, опирающейся на соответствующие документы, такие как ДНЯО. Поэтому я приветствую соглашение относительно иранской ядерной программы, достигнутое недавно международным сообществом и Исламской Республикой Иран.

По всему миру продолжает распространяться террористическая угроза. Помимо Ближнего Востока, новым театром операций целого ряда террористических группировок стала Африка. В Западной Африке и Центральной Африке секта «Боко харам» сеет террор и дает отпор контрмерам, которые принимают страны, находящиеся «на передней линии фронта». В Восточной Африке, особенно в Сомали, «Аш-Шабааб» совершает чудовищные злодеяния и продолжает бороться с Миссией Африканского союза в Сомали. Для повышения эффективности нашей борьбы с терроризмом мы непременно должны раз-

вивать международное сотрудничество. Мы должны объединить наши усилия в борьбе с этим бедствием. Благотворное международное сотрудничество позволит нам усилить мониторинг финансовых потоков, которые подпитывают терроризм. Наша страна подтверждает свою солидарность с инициативами, направленными на борьбу с международным терроризмом во всех его формах.

В мире достигнут большой и неоспоримый прогресс в области прав человека. Благодаря помощи Организации Объединенных Наций политические системы стали более открытыми и созданы национальные учреждения, которые обеспечивают всем равенство и справедливость в государствах. По настоянию государств-членов, Организация Объединенных Наций реформировала Комиссию по правам человека и преобразовала ее в Совет по правам человека. Цель реформы состояла в том, чтобы сделать этот орган более активным, менее политизированным и, главное, более эффективным. Я рад, что наша страна сыграла свою роль в этих усилиях. Поддержка, которую государства-члены оказали Габону как Председателю Совета, позволила ему достичь заметного прогресса в реализации целей реформы. Я хотел бы поблагодарить государства-члены за эту поддержку.

По мнению нашей страны, процесс улучшения положения дел в области прав человека необходимо рассматривать, в первую очередь, через образовательную, а не политическую призму. Организации Объединенных Наций следует вести диалог с государствами-членами и помочь им преодолеть проблемы в области прав человека, с которыми они сталкиваются. На мой взгляд, конфронтация в этой области конструктивной не будет.

Эффективность деятельности по поддержанию и укреплению мира полностью зависит от реформы Совета Безопасности. Эта задача также требует реформирования операций по поддержанию мира. Габон подтверждает свою поддержку демократизации Совета Безопасности, с тем чтобы в разработке, принятии и осуществлении его решений участвовали все регионы. В этой связи мы заявляем о нашей безоговорочной приверженности африканской позиции, изложенной в Эзулинийском консенсусе и Сиртской декларации, а также межправительственным переговорам, которые ведутся по этому вопросу. Настало время претворить эту реформу в жизнь, ибо ее поддерживают и хотят все.

Неотъемлемой частью процесса реформы Совета Безопасности является вопрос применения вето. Наша страна поддерживает инициативу Франции и Мексики относительно взвешенного применения вето постоянными членами Совета.

В контексте операций по поддержанию мира, которые являются специализированным рычагом Совета Безопасности, радикальная перестройка идет на протяжении нескольких лет. Я приветствую рекомендации Специального комитета по операциям по поддержанию мира. Меня особенно интересуют рекомендации, касающиеся использования новых технологий и улучшения коммуникации между местным населением и персоналом миссий, с одной стороны, и между Секретариатом и странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, с другой. Я также поддерживаю тот факт, что на постконфликтном этапе во внимание принимается задача обеспечения устойчивого развития.

Кроме того, чтобы миротворческие миссии были более эффективными, они должны получать предсказуемое финансирование и четкие ограниченные во времени мандаты, предотвращающие неоправданно долгую продолжительность миссий. В некоторых случаях мандаты должны быть усиленными, в особенности когда нет другой альтернативы, кроме установления мира. В таких ситуациях на основе главы VII Устава Организации Объединенных Наций мы должны учреждать для миротворческих операций мандаты, санкционирующие применение военной силы для установления мира. Мы должны наделять операции по поддержанию мира мандатами, которые позволяют им создавать условия для мира, а не поддерживать зыбкий мир, установленный благодаря соглашению о прекращении огня.

Еще одним аспектом реформы Организации Объединенных Наций, проведения которой хотело бы большинство государств-членов, является активизация работы Генеральной Ассамблеи. Я приветствую резолюцию 69/321, принятую 11 сентября 2015 года по этому вопросу. Я убежден, что эта резолюция приведет к укреплению Ассамблеи, которая является самым представительным органом системы Организации Объединенных Наций.

К новым угрозам международному миру и безопасности относится изменение климата, которое все сильнее затрагивает наши экосистемы и угрожает выживанию планеты. Если мы не будем действовать

сегодня, последствия будут разрушительными — наводнения в одних районах, засухи в других, а в ряде случаев даже и нарушения мира. Наша страна отмечает относительный прогресс, достигнутый на переговорах в Бонне. Однако я обращаю внимание на то, что всего за два месяца до созыва предстоящей двадцать первой сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая состоится в Париже, эти переговоры все еще далеки от достижения какого-либо предварительного соглашения, и нам придется добросовестно поработать на этой Конференции в целях его заключения. Серьезность ситуации требует, чтобы мы, мировые лидеры, могли смело преодолеть наши разногласия и сделать все возможное для достижения соглашения в Париже. Климатическая ситуация продолжает ухудшаться.

По мнению экспертов, 2014 год был самым теплым за все годы температурных наблюдений, и все обещает, если сегодня мы ничего не будем делать, глобальное повышение температуры на 4°C, 5°C или 6°C. Поэтому для нас настало время выполнить наши обязанности и принять правильные решения — решения, которые ждут от нас наши народы. Речь идет о самом выживании человечества на планете и о наследии, которое мы оставим будущим поколениям. Африка и Южная Америка, которые являются легкими нашей планеты, должны играть важнейшую роль на переговорах. Именно поэтому я призываю глав государств и правительств стран этих двух регионов проводить регулярные консультации во время переговоров в Париже.

Часто говорят, что изменение климата тесно связано с миграционным кризисом. Противостояние изменению климата, вне всякого сомнения, поможет сократить масштабы крайней нищеты. Предпочтительные решения включают, помимо прочего, развитие энергетики и водного сектора, но они должны также предусматривать увеличение государственного инвестирования таких сфер, как образование и профессиональная подготовка. Африка нуждается в электричестве и воде. Африка также нуждается в создании рабочих мест для повышения уровня жизни своего населения. Нахождение решений проблемы изменения климата путем разработки новой экономической модели позволит людям оставаться в своих странах. Поэтому международному сообществу необходимо мобилизовать свои усилия на внедрение механизмов

адаптации в целях смягчения последствий глобального потепления.

После Копенгагенской конференции Габон — в моем лице — по-прежнему призывает к принятию универсального и обязывающего соглашения по изменению климата. Запланированная на декабрь 2015 года предстоящая Парижская конференция даст нам возможность достичь этой жизненно важной цели. Для этого мы должны избежать ошибок, допущенных в Копенгагене. В силу своей исключительной важности Конференция не может быть отложена на другой год, поскольку на карту поставлено само выживание человечества. Если мы отложим ее проведение, будет слишком поздно.

В последние десятилетия мир быстро меняется, однако происходящие изменения, к сожалению, наталкиваются на жесткие концепции, институты, правила и методы, которые составляют основу системы глобального управления. Сегодня требуется новая архитектура, чья легитимность основывалась бы на участие всех стран в управлении международными делами. Организация Объединенных Наций должна решительно пойти по пути реформ, чтобы и дальше играть свою стратегическую и дипломатическую роль на самом высоком международном уровне.

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Гонсалес Франко (Парагвай), заместитель Председателя.

Сегодня, когда демократия пользуется широким признанием, организация международных дел больше не может опираться на концепцию баланса сил. Недостатком международной системы, основанной на силе, независимо от того, является ли она сбалансированной или координируется, является то, что она поощряет иерархическую зависимость и маргинализацию малых государств и характеризуется отсутствием взаимности. С другой стороны, многосторонность, гарантом которой является Организация Объединенных Наций, смещает акцент с баланса сил в пользу обеспечения коллективной безопасности, с избирательности в пользу инклюзивности.

За 70 лет после учреждения Организации Объединенных Наций число ее государств-членов значительно увеличилось, что говорит о том, что мир сделал окончательный выбор в пользу многосторонности. Это обязательно предполагает разработку новаторского политического плана, основанного на принципах

равноправия, интеграции, неделимости и взаимности. Такова первоочередная задача Организации Объединенных Наций. Да поможет нам Бог в ее выполнении.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Габонской Республики за его выступление.

Президента Габонской Республики г-на Али Бонго Ондимбу сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Парагвай Его Превосходительства Орасио Мануэля Картеса Хары.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Парагвай.

Президента Республики Парагвай г-на Орасио Мануэля Картеса Хары сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Парагвай Его Превосходительство г-на Орасио Мануэля Картеса Хару и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Картес Хара (*говорит по-испански*): Семьдесят лет назад из еще дымящихся руин Второй мировой войны родилась Организация Объединенных Наций, перед которой была поставлена цель поддержания международного мира и безопасности и поощрения сотрудничества между всеми странами мира. Республика Парагвай была в составе 51 государства, подписавших Устав Организации Объединенных Наций, который стал историческим вкладом в деятельность международного сообщества. Для Парагвая право на равенство и уважение суверенитета государств, как больших, так и малых, оправдывает разумную надежду на всестороннее укрепление Организации Объединенных Наций.

Я желаю Председателю Генеральной Ассамблеи всяческих успехов в руководстве работой нынешней сессии. Я хотел бы также выразить особую признательность за проделанную работу г-ну Пан Ги Муну, которого наша страна имела честь принимать у себя в феврале. Его визит позволил нам еще боль-

ше укрепить связи с Организацией Объединенных Наций и подтвердить свою поддержку принципа многосторонности. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы еще раз выразить Генеральному секретарю свою благодарность за признание им работы нашего правительства и достигнутых нами результатов в области борьбы с нищетой, а также за упоминание им о многочисленных источниках экологически чистой и возобновляемой энергии, которые имеются в Парагвае.

Конкретной целью укрепления Организации Объединенных Наций должно быть построение действительно справедливого мира, где люди заботятся друг о друге и где человеческое достоинство является универсальной ценностью. Это требует устранения неравенства и несправедливости, которые по-прежнему бросают тень на мировой порядок, но для этого необходимо обеспечить неукоснительное соблюдение норм международного права и реализовать мечту о наступлении эпохи мира и благоденствия, разделяемую всеми нашими странами.

Что касается Парагвая, то главной задачей нашего правительства на краткосрочную перспективу является сокращение масштабов нищеты с помощью проведения государственной политики, нацеленной на ее искоренение. Поэтому мы не сворачиваем, а наоборот увеличиваем число программ по оказанию помощи, особенно программ, направленных на борьбу с крайней нищетой, а также предоставляем поддержку на определенных условиях. В наших неустанных усилиях по искоренению крайней нищеты в стране мы опираемся на арсенал программ, которые предоставляют новые возможности, обеспечивают занятость и достойное жилье, уважение человеческой личности, равенство прав и доступ к образованию, медицинскую помощь и качественные коммунальные услуги. Эти программы помогают находить комплексные и окончательные решения, позволяющие гражданам обрести независимость и в полной мере раскрыть свой потенциал.

Мы стремимся обеспечить в нашей стране повсеместный экономический рост, чтобы плоды прогресса ощутил каждый житель Парагвая. Нас обнадеживает тот факт, что Парагвай входит в число стран региона с самыми высокими темпами экономического роста. Мы достигли этого благодаря строгой бюджетной дисциплине, повышению производительности труда и уровня конкурентоспособности. Помимо

повышения степени переработки наших сырьевых материалов, для чего требуются национальные и международные инвестиции, мы обеспечиваем бурное развитие нашей строительной промышленности, что стремительно меняет облик наших городов. Аналогичным образом мы стремимся к расширению и модернизации нашей инфраструктуры, будучи убежденными в том, что, перестраивая страну, мы добьемся сокращения масштабы нищеты.

Мы последовательно выступаем в поддержку важной роли нашей молодежи. Парагвай — молодая страна; 75 процентов ее населения — граждане моложе 40 лет. Они составляют огромный человеческий капитал. Я приветствую энтузиазм молодых людей, в частности парагвайских студентов, которые недавно выступили с совместным призывом обеспечить прозрачность в работе органов государственного управления и повысить качество образования. Мы уверены в огромном потенциале нашей молодежи и твердо убеждены в важности получения молодыми людьми доступа к качественному образованию для обеспечения всестороннего прогресса в нашей стране. С этой целью мы разработали программу стипендий, реализация первой фазы которой позволит 1500 парагвайцам получить степени магистра и доктора в лучших университетах всего мира.

Семнадцатого сентября наше правительство, которое выступает решительным сторонником прозрачности и ведет непримиримую борьбу с коррупцией и ее пагубными последствиями для основ общества, принял закон о свободном доступе к общественной информации и прозрачности в работе правительства, обеспечивающий всем гражданам страны их конституционное право на получение информации. Мы поощряем культуру прозрачности и с самого начала нашего срока полномочий заявляем, что то, что является общественным, должно оставаться в общественной сфере.

Этих усилий на национальном уровне будет недостаточно в отсутствие международных стратегий, содействующих эффективному сотрудничеству, справедливым обменам и адекватной взаимодополняемости усилий стран и регионов. Для создания такой триады — сотрудничество, обмена и взаимодополняемость — настоятельно необходимо перейти к новой парадигме, и Организация Объединенных Наций должна оказать помощь в ее создании. Мы живем в эпоху глобализации. Достаточно несколько раз нажать на клавиши и,

благодаря технологии, перед нами предстает весь мир. Кроме того, технология воздействует на нас непосредственно и в личном плане. Мы все взаимосвязаны.

Как же в этом контексте нам подходить к развитию? В обществе двадцать первого века требуется один ключевой ресурс: профессиональная подготовка. Для ответа на новые вызовы нужны квалифицированные специалисты, и необходимо, чтобы их способность к «выживанию» была прямо пропорциональна степени реальной и эффективной учебной подготовки. Вслед за политическими и промышленными революциями и, наряду с глобализацией, происходит и революция в сфере знаний. Это означает, что люди остаются самым важным и необходимым ресурсом, при условии, что они являются достаточно подготовленными в профессиональном плане. Ключом в этом плане является образование. Поэтому настоятельно необходимо укрепить ЮНЕСКО. Развитые страны, будучи движимы чувством справедливости и моральным долгом, должны, внося более весомый вклад в ее финансирование. Отличное образование и научные исследования должны быть не своеобразной «привилегией» небольшого числа стран, а скорее универсальным общественным благом.

Сегодня мы с огромной тревогой следим за бесконечным исходом семей, бегущих от конфликтов. Я имею в виду наших братьев в Сирии и других странах, где орудут творящие насилие радикально настроенные группировки, проповедующие нетерпимость. Мы не можем закрывать глаза на эту человеческую трагедию. Мы просим Организацию призвать государства-члены, особенно государства затронутого региона, принять необходимые меры в интересах этих наиболее уязвимых слоев гражданского общества.

Парагвай подтверждает, что разоружение, нераспространение и контроль над вооружениями — это основополагающие факторы обеспечения международного мира и безопасности, а также гарантии, необходимые большинству уязвимых стран для обеспечения их устойчивого экономического и социального развития.

Мы благодарим государства — члены Международного агентства по атомной энергии за оказанное Парагваю доверие, которое они продемонстрировали, избрав его членом Совета управляющих. В этом качестве мы намерены действовать совершенно беспристрастно и сбалансированно, поощряя и обеспечивая использование ядерной энергии в мирных целях.

Другой вызывающей тревогу проблемой является проблема защиты окружающей среды. Парагвай, как и многие развивающиеся страны, в рамках своей национальной политики придает приоритетное значение сохранению целостности и разнообразия природных богатств, которые мы унаследовали от своих предков. Мы осознаем огромную ответственность человечества за сохранение ресурсов, от которых зависит его существование. Руководствуясь такой ответственностью и приверженностью, Парагвай призывает к рациональному управлению природными ресурсами и поощряет использование возобновляемых источников чистой энергии в гармонии с природой и в интересах развития.

Весь мир услышал настоятельный призыв, с которым обратился в прошлую пятницу в этой Ассамблее Его Святейшество папа Римский Франциск (см. A/70/PV.3). Он призвал нас защищать наш общий дом, безотлагательно начать дискуссии о том, как мы намерены строить будущее нашей планеты, а также объединить усилия всех членов человеческой семьи с целью добиться устойчивого и всеобъемлющего развития. Его Святейшество прекрасно говорил об изменении климата как о глобальной проблеме, имеющей серьезные экологические, социальные и экономические последствия, охарактеризовав ее как проблему, с которой сталкивается сейчас человечество и последствия, которой, возможно, будут ощущаться в развивающихся странах в предстоящие десятилетия. Далее он сказал, что ухудшение состояния окружающей среды и социального положения населения серьезно сказывается на самых слабых на нашей планете и что от такого неравенства страдают как целые страны, так и отдельные лица, в связи с чем мы обязаны задуматься о нравственных аспектах в контексте международных отношений. В рамках подготовки к следующей сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, проведение которой запланировано на конец этого года в Париже, мы обязаны удвоить свои усилия и принять серьезные политические обязательства в отношении смягчения, сокращения масштабов и обращения вспять разрушительных последствий изменения климата.

Будучи страной, не имеющей выхода к морю, Парагвай также ощущает некоторые негативные последствия. Для решения этой проблемы мы вместе с другими 32 развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, предлагаем, чтобы более развитые в эко-

номическом плане государства предоставили нам особый и дифференцированный режим, включая отмену высоких тарифов и нетарифных ограничений, что позволило бы нам стать более конкурентоспособными.

Подлинная интеграция также предполагает передачу знаний и осуществление капиталовложений, наряду с обеспечением равных условий в торговле и в рамках двусторонних и многосторонних договоров. Для смягчения диспропорций необходима экономическая, социальная и культурная интеграция, и всем нам следовало бы помнить о том, что у нас общая судьба, а не проводить драконовскую политику, при которой более слабые страны вынуждены нести всю тяжесть бремени задолженности.

Демократия является политической системой, которая развивается и основана на неделимых принципах равенства, свободы и суверенитета. Если мы хотим, чтобы в наших странах восторжествовала демократия, мы, естественно, хотели бы также, чтобы она восторжествовала и в Организации Объединенных Наций. Мы обязаны стремиться к тому, чтобы для различных ее органов были характерны демократия, равенство и справедливая географическая представленность. Поэтому Парагвай выступает за такую реформу нашей Организации, которая укрепила бы Генеральную Ассамблею, наиболее представительный орган нашей Организации, и восстановила бы ее легитимные полномочия, которые должны быть взаимосвязаны с полномочиями Совета Безопасности в соответствии с положениями Устава 1945 года. Парагвай с огромным интересом следит за тем, что происходит в контексте реформы и расширения членского состава Совета Безопасности. Мы считаем, что необходимо улучшить методы работы Совета и сделать ее более транспарентной, а также обеспечить, чтобы были услышаны мнения и идеи не являющихся членами Совета государств относительно тех связанных с международным миром и безопасностью вопросов, которые, безусловно, затрагивают их.

Парагвай приветствует усилия, предпринятые правительством Китайской Республики на Тайване для смягчения напряженности в Тайваньском проливе, которые в значительной мере способствуют обеспечению мира и стабильности в Восточной Азии. Наше правительство выступает за продолжение прагматического диалога и взаимовыгодного сотрудничества между обеими сторонами Пролива, что также поддерживается международным сообществом.

Кроме того, Парагвай подтверждает свою приверженность поддержке мирного процесса в братской Республике Колумбия, начатого по инициативе президента Хуана Мануэля Сантоса Кальдерона, и надеется, что конфликт, унесший жизни тысяч ни в чем не повинных людей, в ближайшее время будет урегулирован.

Мы приветствуем соглашение, достигнутое 23 сентября в Гаване. Это важный шаг на пути к достижению долгожданного мира в этой братской стране, связанной с нашим государством славными историческими традициями.

Поощрение прав человека должно быть одной из наших приоритетных задач, если мы хотим добиться прогресса в деле построения более сбалансированного, справедливого и достойного мира. Для нас жизненно важное значение имеют права на личную свободу, свободу собраний, неприкосновенность человеческой жизни и достойную жизнь. До тех пор, пока существует дискриминация, будь то политическая, расовая, религиозная или гендерная, достижения в области соблюдения прав человека будут недостаточными. Руководствуясь именно таким видением, Парагвай впервые становится членом Совета по правам человека, в котором он будет занимать должность одного из заместителей Председателя. Кроме того, с учетом социального измерения, в котором мы рассматриваем эти неотъемлемые права, мы хотели бы войти в состав Экономического и Социального Совета в 2019–2021 годы.

Парагвай, в структуре населения которого преобладает молодежь, стремится энергично содействовать ее активному участию в формировании более справедливого и свободного общества, а также защите прав детей и женщин.

Судьба возложила на нас огромную ответственность за управление нашей страной и представление ее интересов в момент, когда международная солидарность стала настоятельной необходимостью. Парагвай, расположенный в самом сердце Америки, хранит свою неизменную и искреннюю приверженность 70-летней мечте укрепления мира и безопасности во всем мире. Сейчас как никогда прежде реальность призывает нас защищать наш общий дом — нашу планету, пострадавшую в результате плохого обращения. Давайте полностью решим эту проблему, чтобы передать следующим поколениям мирную планету,

которая станет для них более справедливым, здоровым, открытым и благоприятным местом для жизни.

Да благословит нас всех Господь!

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Парагвай за только что сделанное им заявление.

Президента Республики Парагвай г-на Орасио Мануэля Картеса Хару сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента и главнокомандующего вооруженными силами Республики Кения г-на Ухуру Кениаты

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента и главнокомандующего вооруженными силами Республики Кения.

Президента и главнокомандующего вооруженными силами Республики Кения г-на Ухуру Кениату сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента и главнокомандующего вооруженными силами Республики Кения Его Превосходительство г-на Ухуру Кениату и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Кениата (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать перед Генеральной Ассамблеей на ее семидесятой сессии. Прежде всего я хотел бы поздравить Председателя с его избранием на этот пост в ходе этой исторической сессии. Мы уверены, что его богатый дипломатический опыт поможет ему успешно руководить работой и содействовать достижению поставленных им целей. Кения полностью поддерживает его руководящую роль и готова конструктивно взаимодействовать с ним в наших усилиях по достижению этих целей.

Семьдесят лет назад, после окончания Второй мировой войны, была создана Организация Объединенных Наций с целью избавить грядущие поколения от новых войн. Позднее мир поставил перед собой задачу положить конец колониализму и его идеологии. Та эпоха также рассматривалась в качестве первого шага на пути к обеспечению большего всеобщего и соци-

ального равенства и ознаменовала начало борьбы с массовой нищетой. Она также привела к укреплению демократии и свободы.

Сегодня мы отмечаем семидесятую годовщину создания Организации Объединенных Наций в условиях многочисленных глобальных проблем. Негативные последствия глобализации, мирового финансово-экономического кризиса и изменения климата повысили уязвимость глобальной экономики и в той или иной степени отрицательно сказались на государствах — членах Организации Объединенных Наций. Сегодня, как и в предыдущие 70 лет, проблемы, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, равно как и их чаяния, включая мир и безопасность, развитие, защита прав человека, охрана окружающей среды и глобального управления, остаются как никогда реальными и актуальными. Ожидается, что в ближайшие годы они будут по-прежнему входить в число основных проблем ряда государств-членов.

Усилия по поддержанию международного мира и безопасности продолжают сталкиваться со все более серьезными трудностями ввиду растущей интенсивности и сложности конфликтов на Ближнем Востоке и в Африке, в особенности в районе Великих озер, на Африканском Роге и в Сахеле. Сохраняющееся тяжелое положение в области безопасности в Восточной Африке и за ее пределами вызывает особую обеспокоенность Кении, которая по-прежнему вкладывает миллионы долларов в поддержание регионального мира и безопасности, в то время как многие кенийцы отдают свои жизни в борьбе за мир. Поэтому мы настоятельно призываем международное сообщество, в том числе Совет Безопасности, выполнить свои обязательства в целях оказания непосредственного влияния на урегулирование этих конфликтов.

Необходимо содействовать построению миролюбивого и открытого общества в интересах устойчивого развития, обеспечить доступ к правосудию для всех и создать эффективные, подотчетные и основанные на широком участии учреждения на всех уровнях, о чем говорится в цели 16 цели в области устойчивого развития, с тем чтобы добиться прочного мира во всем мире.

Глобальный терроризм и воинствующий экстремизм по-прежнему представляют серьезную угрозу не только для Республики Кения, но и для всего мира. В настоящее время террористы, входящие в группировку «Аш-Шабааб», совершают в Кении нападения

на гражданское население под тем предлогом, что Кения развернула свои войска в Сомали. Неослабевающая угроза со стороны группировки «Аш-Шабааб» также оказывает серьезное воздействие на национальную безопасность и экономику Кении в целом. В связи с этим Кения призывает международное сообщество принять решительные и эффективные меры по борьбе с группировкой «Аш-Шабааб», а также с другими террористическими группами, включая иностранных боевиков. В то же время мы должны коллективно приступить к решению проблемы радикализации молодежи, которая обеспечивает приток добровольцев в ряды международных террористических организаций, включая вопрос финансирования на низовом уровне, где происходит радикализация большинства молодых людей.

Сомали является одним из важных соседей Кении. Кению и Сомали связывают тесные исторические, культурные и торговые отношения, которые выгодны обеим странам. Положение в Сомали по-прежнему вызывает значительную тревогу международного сообщества, в частности, Кении, ввиду затянувшихся кризисов и ситуации в области безопасности, которая по-прежнему представляет собой серьезную угрозу для международного мира и безопасности в Восточной Африке и во всем регионе Африканского Рога. Хотя возможности группировки «Аш-Шабааб» в плане совершения террористических актов на территории Сомали значительно уменьшились благодаря присутствию Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и ее сил, сохраняющееся присутствие «Аш-Шабааб» в Сомали чревато негативными последствиями для безопасности, стабильности и процветания этой страны. Силы обороны Кении продолжают работать в тесном контакте с Сомалийской национальной армией в рамках АМИСОМ.

Несмотря на угрозу, которую группировка «Аш-Шабааб» представляет для Кении, мы будем и впредь твердо поддерживать правительство и народ Сомали. В этой связи мы обращаемся к международному сообществу с призывом оказать федеральному правительству Сомали поддержку в обеспечении безопасности территории страны. Мы полны решимости в сотрудничестве с другими международными партнерами оказать необходимую поддержку федеральному правительству Сомали в деле реализации разработанной им Программы действий на период до 2016 года.

Кроме того, озабоченность Кении вызывают кризис управления и гуманитарный кризис в Южном Судане в обстановке, сложившейся после политического кризиса 2013 года. Кризис в Южном Судане остается вопросом, вызывающим серьезную обеспокоенность не только Кении, но и всего региона, находящегося под эгидой Межправительственной организации по развитию (ИГАД), а также международного сообщества в целом. Кения приветствует недавнее подписание мирного договора, призывает обе стороны стремиться к мирному урегулированию конфликта и настоятельно призывает международное сообщество, особенно Организацию Объединенных Наций, поддержать мирный процесс, осуществляемые под эгидой группы «ИГАД плюс», и другие инициативы, направленные на достижение всеобъемлющего, справедливого и прочного мира в Южном Судане. Это должно быть достигнуто за счет выполнения договоренностей в области мира и безопасности, оказания поддержки учреждениям, занимающимся вопросами государственного управления и демократии, содействия процессу демилитаризации Южного Судана и принятия необходимых мер в ответ на нынешний гуманитарный кризис. Южному Судану необходимо найти путь к обеспечению мира, развития и реконструкции, причем сделать это безотлагательно.

В начале этого тысячелетия мы приняли цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). С тех пор усилия по реализации ЦРДТ активизировались, и они стали катализатором международных действий, направленных на искоренение нищеты и достижение других социальных целей. ЦРДТ продемонстрировали, что комплекс целей и задач в области развития может стать важной движущей силой перемен. И действительно, при успешной реализации ЦРДТ они оказывают положительное воздействие на жизнь миллионов людей. Однако, в лучшем случае, результаты были неравномерными. Многие развивающиеся страны по-прежнему отстают и не смогли выполнить намеченные задачи в срок, к 2015 году.

В связи с этим возникла необходимость приступить к осуществлению глобального процесса формирования новой повестки дня в области развития, отправной точкой которой стали нереализованные аспекты ЦРДТ, а также задача разработать такую повестку дня, которая будет действительно ориентирована на преобразования и всеобъемлющее развитие, как это было согласовано на Конференции Органи-

зации Объединенных Наций по устойчивому развитию, прошедшей в 2012 году в Рио-де-Жанейро. Новая повестка дня — «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» (резолюция 70/1), соответственно, направлена на решение важнейших сквозных проблем, касающихся социальных, экономических и экологических аспектов развития. Однако ориентированное на преобразования всеобъемлющее развитие отнюдь не означает, что мы можем игнорировать нашу обязанность поддерживать страны, которые в наибольшей степени нуждаются в этом. Напротив, мы, международное сообщество, должны удвоить наши усилия с целью гарантировать, что ни один человек и ни одна страна не будут забыты.

2015 год останется в истории как время, когда на крупных конференциях было принято решение, что мир должен встать на путь устойчивого развития. Первой среди этих конференций стала прошедшая в марте третья Всемирная конференция по снижению риска бедствий, за которой последовали третья Международная конференция по финансированию развития, состоявшаяся в июле, и совсем недавнее принятие Генеральной Ассамблеей новой Повестки дня в области развития (резолюция 70/1), в рамках которой утверждены амбициозные задачи, ставящие нас на новый путь устойчивого развития, а также разработан новый комплекс целей. Ожидается, что на предстоящей парижской сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата также будет достигнуто всеобъемлющее, сбалансированное, перспективное и приемлемое соглашение по вопросам изменения климата, включая финансовую сторону проблемы, которое, как мы надеемся, в этот раз действительно приведет к претворению планов в жизнь. Парижская конференция должна увенчаться успехом; провал в этой связи абсолютно недопустим.

Третья Всемирная конференция Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий, которая прошла в Сандае, Япония, подчеркнула важность содействия усилиям, направленным на снижение рисков стихийных бедствий как на национальном и региональном уровнях, так и на национальном и местном уровнях. Участники Конференции отметили, что затраты на решение проблем, обусловленных риском стихийных бедствий, по-прежнему являются тяжелым бременем для многих стран. В результате по-прежнему подрываются усилия, направ-

ленные на решение проблемы искоренения нищеты и обеспечение продовольственной безопасности, а также на решение других проблем.

Участники Конференции согласились с тем, что в перспективе смягчения рисков стихийных бедствий следует добиваться за счет осуществления мер по повышению климатической устойчивости. Государства-члены должны принять меры для сокращения масштабов ущерба с точки зрения гибели людей и последствий для социальной, экономической и экологической составляющих жизни общества. Участники Конференции обратились ко всем заинтересованным сторонам, в частности к правительствам, региональным и международным организациям и организациям гражданского общества, в том числе к волонтерам и представителям частного сектора и научных кругов, с призывом объединиться в своих усилиях и активно включиться в эту работу.

Участники Конференции также призвали правительства мобилизовать все необходимые средства на решение задач, связанных с проведением мероприятий по сокращению риска бедствий, в число которых входят меры по укреплению потенциала, особенно в части выявления рисков и оптимизации затрат на сокращение рисков, что необходимо для расстановки приоритетов при планировании государственных расходов. Чтобы быть результативной, деятельность по укреплению потенциала должна включать в себя более детальный глобальный анализ рисков, а также распространяться на местные органы власти и другие властные структуры на субнациональном уровне. Сокращение рисков также требует создания эффективных механизмов мониторинга и отчетности. Мы рады отметить, что сокращение риска бедствий включено в Повестку дня в области устойчивого развития.

На третьей Международной конференции по финансированию развития, которая была проведена в июле в Аддис-Абебе, были приняты важные решения по последующей деятельности в свете обязательств, взятых в Монтеррее и Дохе, а также относительно дальнейшего укрепления механизмов финансирования устойчивого развития. В принятом на Конференции итоговом документе основное внимание уделялось финансовым и нефинансовым средствам осуществления. Требуемые ресурсы необходимо привлекать за счет мобилизации внутренних ресурсов, ресурсов отечественных и международных частных финансовых учреждений, ресурсов предприятий и

международных финансов, которые включают официальную помощь в целях развития (ОПР).

Вместе с тем мобилизация внутренних ресурсов по-прежнему является основным способом привлечения средств на финансирование развития. Это в свою очередь предполагает устранение бюджетных ограничений в рамках доступных бюджетных средств и укрепление налоговых органов. Сюда также входят использование нефинансовых средств, таких как международная торговля, выступающая движущей силой развития, задолженность и приемлемый уровень задолженности, а также решение системных проблем. В этом плане ОПР по-прежнему имеет ключевое значение для укрепления авторитета международного сотрудничества в целях развития. Поэтому очень важно, чтобы партнеры по развитию продолжали и далее прилагать активные усилия для поддержки и финансирования программ, осуществляемых в развивающихся странах.

Кения придает огромное значение мобилизации внутренних ресурсов для погашения своих текущих обязательств и обязательств в сфере развития. Мы отмечаем важность международного финансирования в дополнение к внутреннему и в этой связи разработали национальную стратегию в области внешних ресурсов, где основное внимание уделяется оказанию в рамках ключевых проектов помощи на льготных или полувольготных условиях. Чтобы добиться эффективной координации всех составляющих архитектуры внешней помощи, мы выдвинули ряд инициатив, направленных на всесторонне осуществление Парижской декларации 2005 года о повышении эффективности внешней помощи. В связи с этим Кения по-прежнему внедряет у себя механизмы мониторинга и обзора последующей деятельности, которые призваны обеспечить периодический анализ всей проделанной работы. В будущем нам потребуется устранить проблему дефицита кадров в таких ключевых учреждениях, как, например, наша отечественная статистическая служба, чтобы наладить их работу по сбору актуальной и достоверной информации, широко востребованной в ходе мониторинга и обзора последующей деятельности.

Я хотел бы выразить свою признательность Генеральному секретарю за успешное проведение саммита по повестке дня в области развития на период после 2015 года. Несколько дней назад мы приняли масштабную, перспективную и ориентированную на

преобразования Повестку дня в области устойчивого развития на следующие 15 лет. Ее принятие стало кульминацией межправительственных переговоров, которые продолжались более трех лет и начало которым было положено на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию. Мы рады отметить, что сквозной целью Повестки дня является повсеместное искоренение нищеты во всех ее формах. Цели и задачи, поставленные в Повестке дня, имеют универсальный характер и будут распространены на все страны с учетом их особенностей и возможностей.

В новой Повестке дня говорится, что устойчивое развитие невозможно в отсутствие международного мира и безопасности; в то же время мир и безопасность окажутся под угрозой в отсутствие устойчивого развития. В этой связи широкую поддержку получил призыв к построению мирных, инклюзивных и эффективно управляемых обществ с чутко реагирующими институтами, чтобы заложить фундамент общего процветания. Собственно говоря, в Повестке получила отражение идея, согласно которой мы не сможем достичь целей в области развития, если одновременно не займемся проблемами в области прав человека, а также комплексными гуманитарными проблемами.

В Повестке дня получило также отражение стремление всего человечества жить достойной жизнью, не страдая от бедности, голода и неравенства, и обеспечить, чтобы все мужчины и женщины, девочки и мальчики могли в полной мере реализовать свой потенциал. Она требует от всех нас быть ответственными гражданами мира, заботиться о малоимущих, защищать экосистему нашей планеты и бороться с изменением климата, ведь от этого зависит жизнь на планете. В этой связи важно отметить ценный вклад, который внесли в разработку Повестки дня представители гражданского общества, частного сектора, научных и парламентских кругов, а также миллионы людей во всех уголках мира, поделившиеся своими мыслями о том, какого мира мы хотим.

Кения гордится тем, что ей довелось сыграть важную роль в разработке Повестки дня в области развития на период после 2015 года, поскольку она была сопредседателем Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития, а также координировала ход межправительственных переговоров по Повестке дня в области развития на период после

2015 года. В настоящее время ответственность за осуществление этой новой универсальной повестки дня в области развития лежит на всех странах. Соответствующие средства для выполнения этой задачи уже предусмотрены и интегрированы в цели в области устойчивого развития и будут дополнены результатами работы третьей Международной конференции по финансированию развития, о которой я уже упоминал ранее. На передний план теперь выдвигается задача их освоения и мониторинга. Поэтому нам будет необходимо заручиться поддержкой всех партнеров, чтобы обеспечить успех этого мероприятия.

У себя в Кении мы активно готовимся к двадцать первой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая пройдет в Париже в ноябре и декабре этого года и результаты которой помогут нам добиться успехов на нашем новом пути к устойчивому развитию. КС-21 является важнейшей конференцией, в ходе которой мировым лидерам необходимо будет проявить политическую волю с целью достижения ожидаемых результатов, которые позволят по завершении Конференции подписать новое международное климатическое соглашение, применимое ко всем странам мира, с целью недопущения потепления больше, чем на 2°C. В этой связи мы воздаем должное усилиям Франции и других стран по оказанию помощи Организации Объединенных Наций в достижении консенсуса в ходе переговоров по проблеме климата. В то же время Кения будет и впредь принимать конструктивное участие в этом процессе, чтобы обеспечить подписание предметного универсального соглашения по изменению климата, в котором учитываются проблемы, затрагивающие развивающиеся страны.

Кения с удовлетворением отмечает, что усилия по углублению нашей региональной интеграции в рамках Восточноафриканского сообщества продолжают приносить конкретные результаты. Восточноафриканское сообщество является одним из самых быстроразвивающихся органов региональной интеграции, и мы надеемся, что эта тенденция сохранится. Восточноафриканское сообщество по-прежнему готово расширять и углублять сотрудничество со своими партнерами в политической и социально-экономической сферах для нашей общей выгоды. За годы существования Восточноафриканского сообщества его состав вырос с трех партнеров-учредителей до пяти и сейчас его членами являются Бурунди,

Кения, Руанда, Танзания и Уганда. Это означает существование более широкого рынка, который имеет большое стратегическое и геополитическое значение, и возможности для обновления и укрепления Восточноафриканского сообщества.

С момента создания в 2005 году Восточноафриканского таможенного союза значительный прогресс был достигнут в работе Восточноафриканского сообщества. Мы с удовлетворением отмечаем, что еще более значительные успехи были достигнуты с момента создания в 2010 году Общего рынка. В этой связи уже существует проект договора об учреждении Восточноафриканского валютного союза, осуществление которого идет полным ходом. Мы по-прежнему поддерживаем ускорение процесса создания Восточноафриканской федерации, что является проявлением решимости народа Восточной Африки объединить наши страны в мощный и устойчивый восточноафриканский экономический и политический блок.

Заместитель Председателя г-н Патиньо Арока (Эквадор) занимает место Председателя.

Заглядывая в будущее, необходимо отметить, что новая Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года ознаменовала новый этап в деле обеспечения развития во всем мире. Коллективно мы должны избежать ошибок предыдущих 70 лет. Мы должны в первоочередном порядке сконцентрировать все усилия на искоренении нищеты и обеспечении устойчивого мира и безопасности. Мы должны строить далеко идущие планы и при этом оставаться практичными, чтобы действительно изменить к лучшему жизнь бедных слоев населения по всему миру, а также гарантировать устойчивое развитие нашей планеты.

Кения и впредь будет решительно содействовать осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Мы будем опираться на наш опыт реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). В то же время Кения будет и впредь уделять особое внимание основным вопросам, связанным с устойчивым развитием, которые не были учтены в ЦРДТ, в особенности укреплению средств достижения устойчивого развития и активизации работы механизмов глобального партнерства в интересах устойчивого развития, а также содействию построению мирных и инклюзивных обществ, что по-прежнему является важнейшим

условием обеспечения мира, безопасности и устойчивого развития.

В заключение я хотел бы заверить Ассамблею в том, что Кения по-прежнему полна решимости продолжать играть по праву принадлежащую ей роль в мировом сообществе и оставаться якорем мира и безопасности в нашем регионе, а также содействовать развитию регионального, континентального и глобального сотрудничества в интересах ускорения социально-экономического развития и достижения процветания всех нас.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента и главнокомандующего силами обороны Республики Кения за заявление, с которым он только что выступил.

Президента и главнокомандующего силами обороны Республики Кения г-на Ухуру Кениату сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Сенегал г-на Маки Салья

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Сенегал.

Президента Республики Сенегал г-на Маки Салья сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Сенегал Его Превосходительство г-на Маки Салья и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Саль (*говорит по-французски*): От имени Сенегала я хотел бы искренне поздравить Председателя и пожелать ему всяческих успехов в руководстве работой текущей сессии. Мы благодарим его предшественника из Уганды за услуги, оказанные Ассамблее.

Спустя семьдесят лет после создания нашей Организации мы идем по стопам отцов-основателей, чтобы подтвердить нашу общую веру в идеалы мира, безопасности, развития и уважения прав человека. Эти ценности являются основой важнейшей миссии Организации, которая заключается в защите мира от бедствий войны, создании условий, необходимых для

обеспечения правосудия, содействию социальному прогрессу и построению лучшей жизни в условиях большей свободы.

За семьдесят лет эта миссия стала более обременительной, поскольку наш мир становится все более сложным. Семьдесят лет спустя мир, который означает не только отсутствие войны, но и развитие и безопасность человека, по-прежнему сталкивается с крайней нищетой, голодом, болезнями и беспрецедентным ухудшением состояния окружающей среды.

Сенегал выражает надежду на то, что парижская Конференция по изменению климата пройдет успешно и что по ее завершении будут взяты имеющие обязательную юридическую силу обязательства по контролю за глобальным потеплением и мобилизации надлежащих финансовых ресурсов и обеспечению передачи экологически чистых технологий.

Мы сталкиваемся и с другими изменениями, поскольку мир по-прежнему пытается преодолеть ужасные проблемы расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и насильственного экстремизма. Люди становятся мишенью, их отвергают, на них нападают лишь из-за цвета их кожи, их вероисповедания или социального происхождения. Трудящиеся мигранты подвергаются дискриминации и не охвачены государственной социальной политикой, даже несмотря на то, что они, работая в поте лица своего, способствуют процветанию принимающих их стран. Ни одна страна не может оставаться безразличной к трагедии войны.

Сенегал, будучи радушной и гостеприимной страной, призывает в большей мере проявлять по отношению к мигрантам открытость и щедрость. Это люди, которые были вынуждены покинуть свои страны в стремлении спасти свои жизни. Фактически, перед нами стоят многочисленные острые проблемы. Тем не менее, построение на планете более светлого будущего вполне по силам нам, и мы сможем это сделать, если признаем многообразие этого мира, признаем то, что всем культурам и цивилизациям присуще равное достоинство и что перемены служат главной движущей силой, которая определяет ход истории.

С годами, к 51 государству — основателю Организации Объединенных Наций присоединились еще 142 страны. Государства-члены, вносящие самые разнообразные вклады и имеющие самые разнообразные потребности, придают системе Организации Объеди-

ненных Наций беспрецедентную универсальность. Поэтому мир в 2015 году является совсем не таким, каким он был в 1945 году, и, если мы хотим выполнить обещания, данные в Уставе Организации Объединенных Наций, мы обязаны отказаться от старых методов работы. Здравый смысл требует изменения наших представлений о современности и о будущем. Благодаря именно этому наша Организация останется верной своему предназначению, будучи уникальной структурой, в рамках которой наши совместные усилия смогут давать отдачу в интересах общего дела.

Есть смысл в том, чтобы расширить членский состав Совета Безопасности таким образом, чтобы в нем нашли свое отражение те новые реалии, которые мы все здесь представляем. Сенегал, являющийся в текущем году кандидатом на одно из мест непостоянных членов Совета, подтверждает свою приверженность общей позиции африканских стран в отношении реформы Совета Безопасности, отраженной в Эзулвийском консенсусе. Имеет смысл реформировать систему глобального экономического и финансового управления за счет как более справедливой представленности в ней этих новых реалий, так и большей гибкости в предоставлении доступа к кредитам, чтобы устранить парадокс, заключающийся в том, что ресурсы имеются, но являются недоступными. В нашей горнодобывающей промышленности наряду с расширением транспарентности имеет смысл заключать контракты, которые более честные и справедливые, обеспечивают вознаграждение инвесторов и их защиту, а также обеспечивают защиту интересов государства и местного населения. Имеет смысл энергичней бороться с незаконными финансовыми потоками, которые обходятся Африке в 30–60 млрд. долл. США в год, т.е. в сумму, превышающую сумму официальной помощи в целях развития. Если бы Африка получила справедливую компенсацию за свои ресурсы и вернула себе хотя бы 17 процентов тех активов, которые мошенническим образом были инвестированы за рубежом, она смогла бы полностью выплатить свои долги и самостоятельно финансировать свое развитие.

В своем качестве нынешнего Председателя Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) я рад сообщить о том, что наш субрегион продолжает продвигаться вперед по пути прогресса. Темпы экономического роста по-прежнему превышают средние общемировые показатели, и наша демократия наша укрепляется несмотря ни на что. Мы также полны решимости и впредь

предпринимать усилия во имя мира и стабильности. Я подтверждаю неизменную приверженность ЭКО-ВАС Соглашению об установлении мира в Мали при сохранении национального единства и территориальной целостности страны, а также успешному завершению переходного процесса в Буркина-Фасо. Я призываю международное сообщество, и Совет Безопасности в частности, не ослаблять внимания к Буркина-Фасо. Мы также поддерживаем Нигерию и другие страны в их борьбе с «Боко Харам». Мы способствуем стабильности государственных институтов в Гвинее-Бисау. Мы также будем сообщать трудиться, чтобы полностью искоренить «остатки» вируса Эбола в пострадавших от него странах. В своем качестве Председателя Ословской группы по вопросам внешней политики и проблемам глобального здравоохранения Сенегал проведет в ходе текущей сессии консультации для обобщения уроков, извлеченных из этого кризиса в области здравоохранения.

По мере нашего продвижения вперед по пути к миру мы обязаны стремиться к всеобъемлющему, справедливому и прочному урегулированию израильско-палестинского конфликта на основе концепции сосуществования двух независимых государств, живущих в условиях мира в пределах безопасных и международно признанных границ. Повсюду на планете мир является нашим общественным благом. Мир, наряду с демократией, правами человека и культурным многообразием, составляет свод ценностей Международной организации франкоязычных стран, Председателем которой в настоящее время является Сенегал. Сохраняя приверженность этим идеалам, Сенегал предоставил для операций по поддержанию мира воинский контингент, являющийся седьмым по численности среди 128 стран, предоставивших свои войска. В восьми миссиях развернуто более 3600 его военнослужащих.

В прошлом году Совет Безопасности, в память о нашем соотечественнике, покойном капитане Мбайе Дьяне, учредил медаль, которой награждаются мужчины и женщины, проявившие исключительное мужество на службе миру. Неся службу в Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде, капитан Дьянь погиб 31 мая 1994 года от взрыва снаряда, когда возвращался из одной из своих многочисленных поисково-спасательных миссий. Ему было всего 36 лет, и он уже собирался ехать домой. Сенегал и его семья гордятся тем, что его память почтили подобным образом. В нашей стране есть му-

драя поговорка, которая гласит «человека может спасти только человек», и она обостряет наше чувство человеческой солидарности и братства. Пусть же дух капитана Мбайе Дьяня вдохновляет нас на совместное решительное продвижение вперед по пути в более светлое, справедливое и радушное для всех будущее, в котором будет царить мир.

Заместитель Председателя (*говорит по-испански*): Я хочу от имени Генеральной Ассамблеи поблагодарить президента Республики Сенегал за только что сделанное им заявление.

Президента Республики Сенегал г-на Маки Салья сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Мали Его Превосходительства Ибрагима Бубакара Кейты

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Мали.

Президента Республики Мали г-на Ибрагима Бубакара Кейту сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Мали г-на Ибрагима Бубакара Кейту и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Кейта (*говорит по-французски*): Прежде всего от имени делегации Мали я хотел бы тепло поздравить Председателя в связи с его вступлением на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии. Не может быть никаких сомнений в том, что его избрание 15 июня стало не только подтверждением его опыта на дипломатическом поприще, но и выражением признательности в адрес его страны, Королевства Дании, которая поддерживает прекрасные партнерские отношения с нашей страной. Я хотел бы заверить его в том, что наша делегация находится в его полном распоряжении и готова содействовать усилиям, направленным на успешное выполнение его мандата.

Кроме того, я хотел бы выразить нашу глубокую признательность его предшественнику, нашему брату из Уганды г-ну Сэму Кутесе, за его выдающуюся и эффективную работу в ходе предыдущей сессии. В

том же духе я хотел бы воздать должное восьмому Генеральному секретарю г-ну Пан Ги Муну за его самоотверженную работу и неизменную приверженность поддержанию международного мира и безопасности.

Прежде чем продолжить свое выступление, я, как и выступавшие до меня ораторы, хотел бы от имени Мали и других стран исламского сообщества отдать дань памяти жертв давки в Мине, Саудовская Аравия. В этих трагических обстоятельствах от имени народа Мали я хотел бы выразить самые глубочайшие соболезнования семьям пострадавших и пожелать всем раненым скорейшего выздоровления.

Мы видим порой совпадения в истории народов и организаций. Одно из них — символическое значение сегодняшней даты — 28 сентября 2015 года, — которая совпадает с 55-летней годовщиной вступления нашей страны, Мали, в Организацию Объединенных Наций на основании резолюции 1491 (XV), которая была принята Генеральной Ассамблеей на ее пятнадцатой сессии, в связи с чем я хотел бы выразить свою глубокую признательность Тунисской Республике и Шри-Ланке, известной в то время как Цейлон, которой руководила Сиримаво Бандаранаике.

В период с 28 сентября 1960 года и до сегодняшнего дня сменявшие друг друга правительства Мали не щадят усилий для того, чтобы построить лучший мир, свободный от призрака конфликтов и войн, главными жертвами которых становятся женщины, дети и пожилые люди, и, представляя Мали, я знаю, о чем говорю. В своем неизменном стремлении к миру правительство Мали, действующее под моим руководством, всегда отдавало предпочтение диалогу, а не оружию, в рамках многоаспектного кризиса, который мы пытаемся урегулировать. В этой связи правительство Мали всегда выполняло соответствующие резолюции Совета Безопасности и решения и рекомендации Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС), Африканского союза, Организация исламского сотрудничества (ОИС) и Движения неприсоединения.

Именно следуя динамике этого процесса, я выступил с инициативой по привлечению правительства нашей страны к межправительственным переговорам в Алжире, проводимым при поддержке международных посредников, в том числе представителей Организации Объединенных Наций, под эгидой Алжира, в связи с чем я очень рад сегодня по достоинству оценить личное участие президента Алжира,

нашего старшего брата г-на Абдельазиза Бутефлики. После продолжавшихся восемь месяцев переговоров с нашими братьями на севере страны, которые взяли в руки оружие, я особенно рад представить соглашение о мире и примирении в Мали. Достижение соглашения в рамках проводимого в Алжире процесса было непростой задачей, но мы с ней справились. Несмотря на то, что это соглашение отнюдь не является панацеей и сопряжено с рядом проблем, оно образует общие рамки, в которых мы можем работать над установлением прочного и устойчивого мира.

Это принятое на основе консенсуса мирное соглашение, которое может служить общей основой для всех малийских сторон во всех сферах жизни, является первым подобным соглашением за всю историю Мали. Оно представляет собой новый социальный пакт для Мали и малийцев, а также новые коллективные обязательства по достижению мира и согласия в нашей стране. Это соглашение только что обеспечило воссоединение детей Мали. Оно стало результатом целенаправленных усилий всех малийских сторон и приверженности всех вовлеченных лиц достижению этапа, на котором мы находимся сейчас, — этапа осуществления этого соглашения. Для нас оно представляет собой сбалансированный компромисс, при котором учитываются все наши основные и законные интересы, в том числе вопросы территориальной целостности Мали, национального суверенитета и сбалансированного развития всех районов страны. Именно это имеет для нас особую важность, и именно это предусматривается и гарантируется в соглашении.

Я хотел бы заявить всем присутствующим в этом зале лицам о приверженности нашей страны и поблагодарить всех за поддержку. Немногие страны за последние годы получали такую помощь, как Мали получает на данном этапе восстановления страны. Именно поэтому мы не будем медлить. Мы достигли соглашения и установили рамки для его осуществления — Комитет по осуществлению соглашения, который был создан сразу после его подписания и уже приступил к работе. Мы принимаем меры с целью укрепления доверия среди всех наших граждан, а также заверяем их в нашей неизменной приверженности установлению мира и строительству нового государства Мали. Мы не сможем добиться успеха в условиях отсутствия мира. Несмотря на кризис, который нам пришлось пережить, народ Мали избрал нас для того, чтобы заниматься восстановлением нашей страны.

Я также хотел бы подчеркнуть, что народ Мали надеется на оказание ему поддержки на этом этапе осуществления соглашения о мире. Осуществление мирного соглашения — задача не из легких, и для этого необходима поддержка. Именно поэтому мы запланировали на 22 октября проведение конференции в Париже в целях мобилизации средств для развития Мали. Если будет на то Божья воля, мы проведем эту конференцию, и, надеюсь, многие из наших друзей, которые присутствуют сегодня в этом зале и которые оказывают нам такую большую помощь, будут на ней присутствовать.

Со своей стороны, правительство Мали работало и представило на рассмотрение Комитета по осуществлению соглашения соответствующий план действий, а также чрезвычайный план на переходный период. Я хотел бы подчеркнуть, что Комитет по осуществлению соглашения тепло приветствовал этот подход. В то же время следует отметить, что подписание этого соглашения не является самоцелью, но при этом нам необходимо объединить все наши усилия для его осуществления, и это один из вызовов, который, если будет на то Божья воля, мы сможем принять и преодолеть. Именно поэтому я вновь призываю принять участие в конференции в Париже 22 октября.

Правительство Мали вновь обращается ко всем странам, подписавшим это соглашение, а также к международному сообществу с призывом объединить усилия и свести воедино имеющуюся информацию для того, чтобы изгнать из Сахельского региона и с территории Мали нашего общего врага, а именно террористические группы и джихадистов, занимающихся наркоторговлей, которые стремятся лишь к реализации своих преступных намерений, сея страх и прибегая к террору.

Я приветствую принятие Советом Безопасности резолюции 2227 (2015), согласно которой мандат Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали продлевается на третий срок, и я с удовлетворением отмечаю достигнутые на сегодняшний день выдающиеся результаты деятельности этой Миссии. Я заверяю Миссию в своей поддержке и готовности оказать помощь для обеспечения успеха выполнения нашей общей задачи. В этой связи я хотел бы от имени правительства Мали выразить благодарность за международное посредничество, осуществляемое под руководством Алжира и при

участии Организации Объединенных Наций, Африканского союза, ЭКОВАС, Европейского союза, ОИС, Буркина-Фасо, Мавритании, Нигера, Нигерии и Чада. Надеюсь, я никого не забыл.

Я также приветствую роль и решающий вклад Франции в Мали, а также воздаю должное за все понесенные в этой связи жертвы. Я также приветствую не менее важную роль Соединенных Штатов Америки в мирном процессе. Я вновь выражаю искреннюю благодарность от имени малийского народа всем дружественным странам и международным организациям-партнерам, которые проявили солидарность по отношению к Мали, направив нам своих граждан и экспертов для защиты ценностей, составляющих основу нашей человечности. Я хотел бы со всем уважением и смирением отдать дань памяти всех жертв среди гражданского населения и военнослужащих, среди малийцев и иностранцев, которые пали на поле боя в Мали, защищая человеческое достоинство, свободу и демократию.

Я приветствую и благодарю ЮНЕСКО, которая под руководством нашего друга, Ирины Боковой, выполнила выдающуюся работу в целях сохранения объектов культурного наследия в нашем священном и почитаемом городе Тимбукту. Всем хорошо известна судьба мавзолеев, которые были разрушены современными варварами и обречены занять место в нашей коллективной памяти. То, свидетелями чего мы стали в Пальмире, ранее происходило и в Мали, как и террор, которым сейчас начал заниматься Международный уголовный суд (МУС). Мы приветствуем недавно вынесенное МУС решение по этому новому преступлению.

На момент подписания представителями 50 государств Устава Организации Объединенных Наций в Сан-Франциско 26 июня 1945 года и вступления Устава в силу 24 октября 1945 года многие государства, представленные сегодня здесь, еще не обрели независимости. Мы рады, что сейчас, 70 лет спустя, в состав Организации Объединенных Наций входят 193 государства-члена, и все они привержены сохранению идеалов, провозглашенных в Сан-Франциско и опирающихся на три основных столпа: мир и безопасность, развитие и права человека. Именно поэтому делегация Республики Мали, которую я имею честь возглавлять, с удовлетворением отмечает исключительно правильное решение Генеральной Ассамблеи выбрать для этих общих прений следующую

тему: «70 лет Организации Объединенных Наций: новое подтверждение приверженности действиям».

Обсуждение этой темы, актуальность которой не раз подтверждалась, несомненно позволит всем мировым лидерам и сторонникам мира, свободы и справедливости дать объективную оценку прогрессу, достигнутому Организацией, и критически взглянуть на наше будущее, с учетом трудностей в прошлом, особенно в тех областях, в которых Организация Объединенных Наций и международное сообщество призваны активизировать усилия в целях решения текущих и будущих проблем.

В этот период подведения итогов мы приветствуем значительный прогресс, достигнутый в осуществлении положений главы VI Устава о мирном разрешении споров путем переговоров, посредничества, примирения, арбитража, судебного разбирательства, что в совокупности ведет к предотвращению и регулированию конфликтов, поддержанию и укреплению мира во всем мире. Мы также приветствуем значительный прогресс, достигнутый в процессах деколонизации, разоружения и поощрения прав человека. Наконец, мы высоко ценим подлинное значение достижения договоренностей в соответствии с главой VIII Устава, в частности между Советом Безопасности и Советом мира и безопасности Африканского союза.

Эти результаты показывают, что определенные принципы, изложенные в Уставе Организации Объединенных Наций, сохраняют свою актуальность, но в то же время мы должны признать, что их соблюдение стало возможным благодаря политической воле государств-членов и эффективной работе сотрудников системы Организации Объединенных Наций, в том числе миротворцев, которые в соответствии с главой VII Устава неустанно трудятся на благо построения лучшего мира. Я хотел бы выразить всем им искреннюю признательность от имени правительства и народа Мали.

В условиях постоянно меняющегося мира Организации Объединенных Наций необходимо адаптироваться к новым вызовам. Одним из элементов современного прогресса в этой области станет осуществление принятой нами недавно повестки дня в области развития на период после 2015 года под названием: «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» (резолюция 70/1).

Являя собой прекрасный пример страны Сахельского региона, наша страна, Мали, испытала на себе всю тяжесть последствий изменения климата ввиду нестабильности нашей природной экосистемы. Занесение песком, высыхание реки Нигер и деградация почв и растительного покрова, последствия которых непредсказуемы, являются самыми наглядными примерами проблем, с которыми мы вынуждены бороться. Поэтому правительство и народ Мали очень надеются на то, что выводы, которые будут сделаны на двадцать первой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, проведение которой запланировано на декабрь месяц в Париже, позволят заключить юридически обязательное соглашение в целях сохранения того, что осталось от нашей окружающей среды.

Помимо этой серьезной проблемы, существует необходимость содействия глобальному экономическому управлению и финансированию развития. Результаты работы третьей Международной конференции по финансированию развития, состоявшейся в Аддис-Абебе в июле 2015 года, дают надежду — при условии мобилизации усилий международного сообщества — на достижение целей в области устойчивого развития в соответствии с Монтеррейским консенсусом 2002 года и Дохинской декларацией 2008 года.

Будучи развивающейся страной, не имеющей выхода к морю, и одной из наименее развитых стран, Мали приветствует меры по облегчению долгового бремени бедных стран с крупной задолженностью, а также дает высокую оценку странам, которые обеспечили или даже превысили целевой показатель в отношении выделения 0,7 процента от валового внутреннего продукта на оказание государственной помощи. Это действительно заслуживает одобрения. В этой связи я хотел бы с этой трибуны вновь выразить признательность от имени правительства нашей страны всем великодушным донорам, которые в мае 2013 года в Брюсселе выразили готовность способствовать экономическому восстановлению Мали, взяв на себя обязательства на общую сумму в 3,5 млрд. евро. Я хотел бы также, пользуясь этой возможностью, призвать страны, которые еще не сделали этого, выполнить свои обязательства по эффективной мобилизации объявленных взносов, поскольку в ряде случаев разница между сказанным и сделанным весьма велика.

Что касается источников финансирования инноваций, то правительство Мали поддерживает и решительно поощряет инициативу «Юнитлайф», основанную на простом принципе выделения малой части колоссального богатства, полученного путем использования и добычи полезных ископаемых в Африке, на борьбу с недоеданием, с тем чтобы результатом глобализации экономики стала глобализация солидарности. В рамках этой инициативы правительство Мали планирует собрать часть доходов, получаемых в результате добычи полезных ископаемых, особенно золота, и инвестировать их в борьбу с недоеданием в наших странах, поскольку это позволит нам иметь надежду на будущее, ибо от недоедания страдают самые уязвимые слои нашего населения, включая и тех, кто будет нести ответственность за наше будущее, и здесь я имею в виду нашу молодежь; любой из этих молодых людей может стать жертвой обусловленных недоеданием последствий, в том числе заболеть кретинизмом, что стало бы чудовищной трагедией для каждого, и это может произойти именно тогда, когда мы нуждаемся в квалифицированных людских ресурсах целевого назначения.

Сегодня одной из серьезнейших мировых проблем является международная миграция, явление, тревожный рост которого можно объяснить нищетой, стихийными бедствиями, техногенными катастрофами и, я с сожалением констатирую, цинизмом организованных преступных группировок, поскольку криминал, конечно же, существует. Подтверждением тому являются десятки тысяч человек, которые готовы незаконно мигрировать и расстаться с жизнью в песках пустыни и глубинах океана, что происходит сегодня в Средиземноморье.

Всесторонний подход, предлагаемый делегацией Мали, зависит от активизации диалога между странами происхождения, транзита и назначения с целью поиска адекватных решений, способных обеспечить комплексный учет требований безопасности, развития, солидарности и уважения человеческого достоинства, которые, по сути, входят в один пакет. Если нам это удастся, миграция будет иметь гуманный и упорядоченный характер и будет отвечать интересам мигрантов и стран происхождения и назначения.

Что касается безопасности, то сегодня Организации Объединенных Наций нужно укрепить свои инструменты и механизмы для подлинно действенного реагирования на новые угрозы, такие, как со-

провожаемый насилием терроризм, наркоторговля и связанные с ними преступления. Печально, что, несмотря на подвижки, которых мы добились в области мира и безопасности, на международной арене по-прежнему отмечается рост насилия, которое совершают или вдохновляют террористические группировки и «наркоджихадисты», такие как «Ансар Дине», Движение за единство и джихад в Западной Африке, организация «Аль-Мурабитун», «Исламское государство Ирака и Леванта», «Аль-Каида», «Аш-Шабааб» и «Боко Харам», известная сейчас как «Исламское государство в Западной Африке».

Ясно, что в срочном порядке необходимо ликвидировать «разрыв» между проблемами безопасности и доктриной поддержания мира Организации Объединенных Наций. Мы не должны забывать, что эта доктрина была разработана 60 лет назад. С этой трибуны я хотел бы подтвердить, что Мали активно поддерживает любые инициативы, касающиеся реформирования миротворческой архитектуры на основе учета в ней этой новой реальности, поскольку сегодня ни одна страна не может игнорировать тот факт, что терроризм стал угрозой международному миру и безопасности.

Мали поддерживает все инициативы, направленные на установление мира на Ближнем Востоке, особенно инициативы, которые дают возможность народам региона, в частности народу Палестины, наконец, добиться прочного и справедливого мира, благодаря решению, предусматривающему сосуществование двух государств, которое было принято уже давно и должно быть, наконец, претворено в жизнь.

Правительство Мали также приветствует восстановление нормальных дипломатических отношений между Кубой и Соединенными Штатами Америки. Я высоко оцениваю усилия, смелость и политический реализм президента Барака Обамы и президента Рауля Кастро Руса, а также Папы Римского Франциска. Папа Франциск — это миролюбивый и сердечный человек, и эти качества он подтвердил в прошлую пятницу, когда выступил перед нациями мира с этой самой трибуны (см. A/70/PV.3). Он сыграл очень важную роль в нормализации отношений между Кубой и Соединенными Штатами, и я выражаю ему за это признательность.

Ясно, что наша Организация проводит предначертанную ей работу. Если бы ее не было, безусловно, ее нужно было бы создать. Еще одной важной темой

для обсуждения является реформа Совета Безопасности, которая, вне всякого сомнения, будет одной из самых приоритетных целей нашей семидесятой сессии. Мали поддерживает Общую африканскую позицию, сформулированную в Эзулвинском консенсусе и Сиртской декларации. Мы будем и впредь проводить консультации с другими региональными группами для мобилизации необходимой политической воли и устранения исторической несправедливости, допущенной по отношению к Африканскому континенту в силу его непредставленности в категории постоянных членов и недопредставленности в категории непостоянных членов Совета Безопасности. Это не нормально и не правильно по отношению к такому важному континенту, который, как известно всему миру, является континентом будущего.

Реформа Организации Объединенных Наций должна также охватывать глобальное экономическое управление, чтобы повысить способность международных финансовых учреждений в плане оказания странам Юга помощи в решении проблем в области развития. В этой связи я настоятельно призываю государства-члены, региональные группы и международное сообщество неустанно продолжать конструктивный диалог, который ведется с 2009 года, чтобы, наконец, реформировать Организацию Объединенных Наций. По сути, поправки к статьям 23, 27, 61 и 109 Устава Организации Объединенных Наций, которые вступили в силу в 1965–1968 годах, являются достаточным доказательством того, что реформа Организации Объединенных Наций это совсем не ящик Пандоры и что ее не следует бояться.

Поэтому мы обязаны решительно и в духе доброй воли начать эту реформу. По сути, она позволит директивным органам Организации учитывать ее географический баланс и улучшить условия работы, включая отношения между Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей. Реформированная Организация Объединенных Наций завоеует авторитет в глазах международного сообщества, а ее решения будут иметь больше шансов на признание и осуществление.

В заключение, я вновь заявлю, что народ Мали всецело привержен идеалам Устава Организации Объединенных Наций, особенно делу избавления грядущих поколений от бедствий войны.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ас-

самблеи я благодарю президента Республики Мали за заявление, которое он только что сделал.

Президента Республики Мали г-на Ибрагима Бубакара Кейту сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление конституционного президента Республики Эквадор г-на Рафаэля Корреа

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление конституционного президента Республики Эквадор.

Конституционного президента Республики Эквадор г-на Рафаэля Корреа сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Я имею честь от имени Генеральной Ассамблеи приветствовать в Организации Объединенных Наций конституционного президента Республики Эквадор Его Превосходительство г-на Рафаэля Корреа и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

Президент Корреа (*говорит по-испански*): Мы горячо поддерживаем предложение нашего дорогого коллеги и друга, президента Коста-Рики г-на Луиса Гильермо Солиса Риверы, о том, чтобы нашим следующим Генеральным секретарем стала женщина. Выходцами из нашего региона являются такие образцовые женщины, как Мишель Бачелет, Кристина Фернандес, Дилма Роуссефф, Мария Эмма Мехия Велес, Алисия Барсена Ибарра и другие.

Члены Ассамблеи должны были проявить, поистине, мужество и героизм, чтобы, сидя здесь, заслушать 18 ораторов вчера утром и 16 во второй половине дня, т.е. в общей сложности 34 выступающих, и мы уже на два часа отстали от графика. Я благодарю сотрудников Организации Объединенных Наций за работу во внеурочное время, но думаю, что нам пора уже изменить нашу методологию, поскольку такая организация работы просто неадекватна. Это уже третье заседание, на котором я присутствую. Сейчас половина десятого вечера, и я выступаю тридцать четвертым. Если я за три минуты не достигну до сердец присутствующих, мне придется достучиваться до пустых кресел, поскольку делегаты уже собираются встать и уйти. Поэтому я благодарю всех за присутствие в этом зале. Все могло бы быть значи-

тельно хуже. Следующим мог бы выступать Эво Моралес Айма, которого я тепло приветствую.

Организация Объединенных Наций была рождена 24 октября 1945 года на пепелище Второй мировой войны с целью поддержания международного мира и безопасности. Пережив трагедию Холокоста, мы думали, что мир означает только отсутствие войны, но 70 лет спустя, в XXI веке, мир в первую очередь должен означать наличие — наличие справедливости, достоинства и развития. Как сказал Ганди, «нищета — это наихудшая форма насилия». Сообщество государств Латинской Америки и Карибского бассейна провозгласило наш континент регионом мира, однако «оскорбительное» богатство нескольких, живущих бок о бок с многочисленной группой тех, кто прозябает в невыносимой нищете, является ежедневным оскорблением человеческого достоинства. Мир без справедливости — не что иное, как умиротворение.

Сто шестьдесят четыре миллиона людей, живущих в условиях нищеты в странах Латинской Америки, включая 68 миллионов людей, живущих в условиях крайней нищеты, все еще ожидают справедливости, свободы и реальной демократии — не той демократии, единственным признаком которой является периодическое проведение выборов. Преодоление нищеты является величайшей нравственной задачей человечества, поскольку сегодня, впервые за всю историю человечества, нищета обусловлена отнюдь не нехваткой ресурсов или природными факторами, а существованием несправедливых, эксклюзивных систем, порожденных порочными властными структурами. Два столетия тому назад либеральный французский философ Фредерик Бастиа сказал то же самое, выступив со следующим обличением:

«Когда в том или ином обществе грабеж становится образом жизни какой-то группы людей, они вскоре создают для себя правовую систему, которая разрешает это, и моральный кодекс, который прославляет это».

Так пусть же те, кто хочет узурпировать такие высокие понятия, как свобода, поймут, что не может быть свободы без справедливости. И это еще не все. В регионах, где существует неравенство, подобное тому, которое существует в Латинской Америке, мы сможем добиться подлинной свободы, только обеспечив правосудие. Поэтому мы не должны соглашаться на минималистские цели, как это произошло в случае с целями в области развития, сформулиро-

ванными в Декларации тысячелетия. Подход, в основе которого лежит концепция «приемлемого минимума», подтверждает легитимность нашей нынешней ситуации, в рамках которой получатель помощи занимает более низкое положение по отношению к другим и не предпринимает никаких попыток сократить «расстояние» или изменить «соотношение сил» между людьми и обществами.

Как сказал сегодня утром Генеральный секретарь Пан Ги Мун, «наша цель заключается не в том, чтобы не дать людям умереть, а в том, чтобы дать им жизнь» (см. A/70/PV.13), достойной, полноценной жизнью в тех же условиях, в которых живут все другие люди. Мы убеждены в том, что 17 целей, сформулированных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1), приближают нас к реализации этого устремления. Предлагаемые нами общие цели представляют собой отнюдь не минимальные жизненные потребности, а максимальные требования социального характера — «сумак кавсай» или благополучие, как говорили наши предки, олицетворяющее образ жизни, для которого характерно уважение достоинства человека, удовлетворение его основных потребностей и в то же время жизнь в гармонии с самим собой, с другими людьми, с различными культурами и с природой.

Однако, как мы заявили вчера в этом самом зале (см. A/70/PV.10), в высшей степени досадным упущением является отсутствие в Повестке дня на период до 2030 года конкретной цели, касающейся свободы передвижения. Если, с одной стороны, мы поощряем свободное движение товаров в целях получения максимальной прибыли, а с другой стороны, классифицируем свободное передвижение людей в поисках достойной работы как преступление, мы имеем дело с безнравственным парадоксом, который абсолютно недопустим и неприемлем с нравственно точки зрения. Это одно из наиболее серьезных противоречий неолиберальной глобализации, целью которой является отнюдь не построение глобальных обществ, а всего лишь создание глобальных рынков, и которая существует лишь в интересах приумножения капитала, а не в интересах людей. Решение заключается отнюдь не в укреплении границ, а в укреплении солидарности и гуманности, а также в создании условий для процветания и мира, что позволит устранить стимулы для миграции.

Однако есть и отличные новости. В рамках целей в области устойчивого развития, как ясно из их названия, предусматривается уделять значительное внимание заботе о нашей планете. Если говорить в целом, то наблюдаются улучшения в плане повышения эффективности производственных процессов, включая снижение потребления энергии в глобальном масштабе. Иными словами, в период с 1971 по 2009 годы количество энергии, необходимой для производства одной единицы продукции, сократилось на 1,2%. Однако, несмотря на технологический прогресс и дематериализацию экономики, показатель потребления энергии на глобальном уровне продолжает расти. За пятьдесят лет объем выбросов вредных веществ увеличился в 3,6 раза, что соответствует ежегодному среднему приросту в размере 2,6 процента. Если эта тенденция сохранится, через 28 лет нынешние уровни выбросов удвоятся. Имеющиеся данные свидетельствуют о том, что потребление энергии и выбросы прямо пропорциональны уровню дохода, следовательно, потребление берет верх над эффективностью. Объем выбросов углерода, приходящийся на долю жителя богатой страны, в 38 раз превышает объем выбросов, которые приходятся на долю жителя бедной страны, в результате чего можно сделать вывод о необходимости следовать принципу общей, но дифференцированной ответственности.

И, конечно же, существуют последствия для экологии, обусловленные нищетой, такие, в частности, как эрозия почвы и отсутствие надлежащей обработки твердых отходов. Еще одна проблема связана с тем, что разрыв в области рационального использования энергии между богатыми и бедными странами по-прежнему остается чрезвычайно большим и продолжает расти — в частности, в период 1971–2010 годов он вырос 4–5 раз. Решение этих проблем во многом зависит от доступа к знаниям, науке и технологиям. В этой сфере также отмечается огромный разрыв между богатыми и бедными странами. Богатые страны регистрируют 1 360 000 патентов в год, в то время как все вместе взятые бедные страны регистрируют лишь 9170 патентов.

Глобальное неравенство находит отражение не только в распределении выбросов, но и в последствиях глобального потепления и изменения климата. На долю таких стран, как Эквадор, приходится менее 1 процента от общего объема выбросов углекислого газа, однако они страдают от последствий изменения климата. Например, единственный вид

пингвинов, живущих непосредственно на экваторе (*spheniscus mendiculus*), известный как галапагосский пингвин, находится под угрозой исчезновения из-за повышения температуры в верхних слоях морской воды. Поэтому представляется жизненно важным добиться прогресса на пути к принятию всеобщей декларации о правах природы. Основное универсальное право природы — это право продолжать существовать, однако она должна также иметь возможность продолжать обеспечивать наши общества всеми необходимыми средствами к существованию с тем, чтобы мы могли жить в соответствии с принципом «сумак кавсай». Это должно стать одним из основных принципов, позволяющих избежать определенных форм фундаментализма. Человек — не единственное «важное» живое существо в природе, хотя он и остается самым «важных» из них.

Тем не менее, несмотря на эту общую, но дифференцированную ответственность и на ту роль, которую играет доступ к знаниям, науке и технологиям, в настоящее время, как это ни парадоксально, налицо новое несправедливое международное разделение труда. Богатые страны генерируют знания, которые они приватизируют, а многие бедные страны или страны со средним уровнем дохода производят экологические блага, пользование которыми является бесплатным. Знания вообще являются товаром, доступ к которому свободен, другими словами, ограничить доступ к нему технически невозможно или очень дорого. В целях предотвращения свободного доступа к этому товару и его приватизации устанавливаются институциональные барьеры, такие, как право интеллектуальной собственности.

Страны бассейна Амазонки также производят свободно доступные блага, в нашем случае экологические блага, которые регулируют глобальный климат и без которых жизнь на планете значительно ухудшится. Несмотря на это, страны, на долю которых приходится больше всего выбросов, ничего не платят за потребляемые ими экологические блага и услуги. Иногда считается, что издержки производства экологических благ равны нулю. Реальность такова, что их производство может быть очень дорогостоящим — не с точки зрения прямых издержек, а с точки зрения того, от чего мы отказываемся ради производства этих экологических благ, т.е. издержек утраченных возможностей. Кстати, сегодня многие требуют от нас отказаться от освоения запасов нефти в бассейне Амазонки, не имея каких-либо

моральных оснований для этого. Однако подобный отказ повлечет за собой огромные издержки в виде неполученного дохода, и каждый день нашего бездействия будет означать, что где-то в нашей стране ребенок будет лишен возможности посещать школу, община останется без питьевой воды, а люди погибнут от болезней, которые легко можно было предотвратить; и не это ли истинные симптомы нищеты. Если бы мы получали компенсацию за потребляемые экологические блага, мы более не нуждались бы в финансировании в целях развития.

Охрана природы и рациональное природопользование — вот еще одна основополагающая идея для любой дискуссии по вопросу устойчивости. В бедных странах или в странах с бедным населением охрана природы и рациональное природопользование возможны только в том случае, если при этом непосредственно наблюдается очевидное улучшение уровня жизни населения. Как сказал Папа Франциск в своей энциклике «Хвала Тебе», истинно экологический подход неизбежно становится социальным подходом. Доступ к науке и технологиям имеет очень большое значение для бедных стран в их борьбе с изменением климата и нищетой. Как несколько минут назад сказал в своем выступлении президент Парагвая Орасио Мануэль Картес Хара, чрезвычайно важно объявить технологии, которые способствуют смягчению последствий изменения климата, глобальными общественными благами и обеспечить свободный доступ к ним.

Новое международное разделение труда крайне парадоксально. Свободно доступные блага не должны иметь равных себе с точки зрения потребления; с появлением еще одного потребителя не должен наблюдаться прирост предельных издержек. Таким образом, чем больше людей используют это благо, тем лучше. Обычно это характерно для таких сфер, как знания, наука и техника. Как однажды очень верно заметил Джордж Бернард Шоу, «Если у вас есть яблоко и у меня есть яблоко, и если мы обмениваемся этими яблоками, то у вас и у меня остается по одному яблоку. А если у вас есть идея и у меня есть идея и мы обмениваемся идеями, то у каждого из нас будет по две идеи».

И наоборот, когда определенное благо становится «дефицитом» или постепенно исчезает по мере его потребления, как это происходит с экологическими благами, потребление необходимо ограничи-

вать во избежание того, что Гарретт Хардин назвал «трагедией общинного поля». Почему же не принимаются очевидно необходимые меры? Почему вместо этого делается прямо противоположное? Эта проблема носит не технический, а политический характер. Новое несправедливое международное разделение труда основано на искаженной логике, согласно которой выгоды приватизируются, а издержки «социализируются». Ничто не оправдывает этот подход, лишь стремление к власти. Представьте себе на минуту, что ситуация стала противоположной и экологические блага и услуги производят богатые страны, а бедные страны или страны со средним уровнем дохода являются основными загрязнителями. Могут ли быть какие-либо сомнения в том, что они уже давно вторглись бы в наши страны и потребовали «справедливой компенсации»? Такое различие впечатляет, но проблему изменения климата можно решить только путем обеспечения большей справедливости, в данном случае экологической справедливости. К сожалению, как сказал Фрасимах в своем диалоге с Сократом более двух тысячелетий назад, «справедливость — это то, что пригодно сильнейшему».

В конце 2015 года мы встретимся в Париже на двадцать первой Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. Если на этом форуме мы не достигнем успеха и не сможем заключить имеющие обязательную юридическую силу соглашения для того, чтобы защитить единственную планету, которая у нас есть, это может стать началом конца нашей цивилизации. Если же мы одержим победу, мы отпразднуем двадцать вторую конференцию экологическим манифестом, подобный которому был впервые написан в 1225 году святым Франциском Ассизским, где он возносит хвалу «за брата ветра и за воздух, и небо, и облака, и ясность и всякую погоду».

Эквадор надеется на восстановление дипломатических отношений между Кубой и Соединенными Штатами Америки. Мы надеемся, что этот процесс приведет к снятию эмбарго и закрытию базы в Гуантанамо. Это не будет означать какую-либо уступку, скорее это будет означать триумф справедливости и достоинства кубинского народа. К моему сожалению, президент Обама заявил, что он предложил положить конец 50-летнему эмбарго не потому, что оно является нарушением международного права, прав народа Кубы, прав человека, а потому, что оно не принесло

ожидаемого результата. Здесь не может быть никаких двусмысленностей: речь идет о торжестве справедливости и достоинства кубинского народа после героического пятидесятилетнего сопротивления.

Наши народы никогда больше не станут мириться с опекой, вмешательством или интервенцией. Злоупотребления и насилие прошлых лет навсегда останутся в нашей памяти, даже несмотря на то, что нас призывают забыть о них и смотреть только в будущее. Эквадор поддерживает суверенное право Аргентины на Мальвинские острова, и непризнание этого права является позорным и совершенно неприемлемым пережитком эпохи колониализма XX века. Мы признаем Государство Палестину. Она должна быть признана полноправным государством — членом Организации Объединенных Наций в границах 1967 года со столицей в Восточном Иерусалиме.

Мы приветствуем недавно достигнутые соглашения между правительством Колумбии и Революционными вооруженными силами Колумбии. Эквадор надеется на установление мира в Колумбии, и мы поддерживаем страну в этом начинании.

Эквадор также выражает солидарность с народом Сирии, павшего жертвой конфликта, в ходе которого были уничтожены семьи, материальные блага и люди. Ряд держав проигнорировал принцип невмешательства в иностранные дела и лишь усугубляет проблему насилия. Мы надеемся, что народ Сирии вернется к мирной жизни, и подчеркиваем, что принимать решение о своем будущем может только он сам.

Эквадор очень ценит свои отношения с Африкой и в мае 2016 года будет принимать у себя четвертую Встречу на высшем уровне государств Южной Америки и Африки, на которую приглашены все страны этих двух регионов. В октябре 2016 года мы будем принимать Конференцию Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию, которая проводится всего один раз в 20 лет. На этой Конференции будет подготовлена новая программа развития городов, и мы твердо верим в право на «инклюзивные» города и устойчивую урбанизацию.

Наконец, пользуясь этой возможностью, я хотел бы вновь осудить перед всем миром экологическую катастрофу, последствия которой оказались в 85 раз опаснее разлива нефти, произошедшего по вине компании «Бритиш петролеум» в Мексиканском заливе в 2010 году, и в 18 раз опаснее разлива нефти с суд-

на «Эксон-Вальдес» у берегов Аляски в 1989 году. Я имею в виду загрязнение, вызванное деятельностью нефтедобывающей компании «Тексако», которая до 1992 года осуществляла операции в эквадорской Амазонии, а в 2001 году была приобретена многонациональной нефтяной компанией «Шеврон». Почти 20 лет назад против «Шеврон», третьей по величине компании Соединенных Штатов, был подан иск общинами коренных народов бассейна Амазонки, которые пострадали в результате этого загрязнения. Речь идет о сугубо гражданском иске по делу «Коалиция в защиту Амазонки против „Шеврон-Тексако“».

На протяжении целого десятилетия компания «Шеврон» пыталась не допустить рассмотрения этого дела в Нью-Йорке, где располагается ее корпоративная штаб-квартира, добиваясь того, чтобы разбирательство проходило в провинции Сукумбиос, Эквадор, на территории которой предположительно было совершено это правонарушение. Однако, поскольку компания «Шеврон» проиграла это дело и была вынуждена выплатить огромную сумму, на протяжении последних десяти лет она пыталась подорвать репутацию тех самых судов, которые она прежде рьяно защищала в надежде, что ей удастся их подкупить, а также тратила сотни миллионов долларов на международные кампании по дискредитации Эквадора.

Транснациональные корпорации должны прекратить свои нападки на государства и народы Юга. Эквадор призывает государства-члены принять участие в разработке юридически обязательного договора, предусматривающего наложение санкций на транснациональные корпорации в случае нарушения ими прав человека или загрязнения окружающей среды.

Мы призываем присутствующих здесь представителей посетить Эквадор и опустить руку в сотни резервуаров, оставшихся после операций «Тексако», чтобы собственными глазами увидеть на ней следы отходов нефтепродуктов спустя 20 лет после того, как компания свернула свою деятельность на территории нашей страны. Это последствия грязного дела компании «Шеврон».

Перед лицом такой наглости со стороны «Шеврон-Тексако», миллиардов долларов и подлости этой коррумпированной и коррумпирующей других компаний Эквадор намерен использовать самое смертоносное из всех изобретенных видов оружия — правду.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить конституционного президента Республики Эквадор за его выступление.

Конституционного президента Республики Эквадор г-на Рафаэля Корреа сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Многонационального Государства Боливия г-на Эво Моралеса Аймы

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление конституционного президента Многонационального Государства Боливия.

Конституционного президента Многонационального Государства Боливия г-на Эво Моралеса Айму сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций конституционного президента Многонационального Государства Боливия г-на Эво Моралеса Айму и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Моралес Айма (*говорит по-испански*): Я чрезвычайно рад присутствовать здесь для того, чтобы от имени народа Боливии поделиться нашими соображениями и рассказать о нашем опыте и действиях. Как все уже отметили, мы собрались здесь по случаю семидесятой годовщины создания Организации Объединенных Наций. Организация была учреждена в целях поддержания мира после двух мировых войн. На мой взгляд, необходимо дать углубленную оценку экономическим, политическим, социальным, культурным и экологическим аспектам работы, проделанной за 70 лет существования Организации Объединенных Наций. Чего ей удалось достигнуть? По мнению народов, даже спустя 70 лет после создания Организации Объединенных Наций продолжают иметь место войны и вторжения. В чем причина этих войн и вторжений на нескольких континентах? Они обусловлены амбициями отдельных регионов и наций, а также политикой, при которой капитал концентрируется в руках ограниченного числа стран, находящихся под властью олигархов и транснациональных корпораций. Поэтому я считаю, что за 70 лет

своего существования Организация Объединенных Наций не смогла достичь цели обеспечения мира и безопасности во всем мире.

Сегодня утром мы выслушали различные заявления. Все мы, от президента Обамы (см. A/70/PV.13) до президентов стран других континентов, стремимся к достижению мира. Но я хочу сказать всем присутствующим здесь представителям, а также всем народам мира, что мир не может быть достигнут без обеспечения социальной справедливости. Здесь звучали призывы к борьбе сразу на нескольких континентах с терроризмом и повстанческими группами, чьи требования, как они говорили, не поддаются пониманию, тогда как некоторые державы заявляли о своем стремлении найти решения этих проблем. Я также услышал осуждения в адрес общественных движений, которых необоснованно причисляют к террористическим. Я сам был членом различных общественных движений и движения коренных народов. Мы, участники общественных движений, не являемся террористами, напротив, своими действиями мы вносим вклад в достижение социального мира, а также в обеспечение равенства, достоинства и справедливости.

Я хотел бы также сказать тем, кто на протяжении последних 70 лет продвигал капитализм, что идея капитализма провалилась. Это ущербная модель, которая, как сегодня утром отмечали многие ораторы, принесла человечеству лишь гуманитарные, финансовые, энергетические и продовольственные кризисы. Красной нитью через многие выступления проходила идея о том, что почти половина населения планеты страдает от голода, в то время как миллиарды долларов тратятся на уничтожение Матери-Земли — планеты Земля, как ее называют на Западе. Некоторые утверждали, что для борьбы с глобальным потеплением и сокращением его масштабов требуется 100 млрд. долл. США. Кто-нибудь задумывался о том, какие суммы тратятся на уничтожение нашей планеты, и сколько миллиардов долларов идет на финансирование вторжений в различные страны?

Я внимательно выслушал выступление нашего брата Генерального секретаря Пан Ги Муна, говорившего об огромных страданиях, которым подвергаются народы Ливии и Сирии. Чем вызваны их страдания? Давайте не будем забывать, что правительство Соединенных Штатов свергло Каддафи. Сегодня утром они назвали его тираном; и военная интервенция Соединенных Штатов и НАТО была

направлена поэтому против тирана, который, кстати, был в то время президентом. Однако не г-н Каддафи был ее истинной целью. Ее целью была ливийская нефть. Я прошу членов задать себе вопрос: кому принадлежит нефть Ливии? Принадлежит ли она ливийскому народу или ливийскому государству? Или же, фактически, она принадлежит нескольким американским и европейским транснациональным корпорациям? Только представьте себе: сначала они используют ложные предлоги для вмешательства, а теперь, когда бедный ливийский народ разрывают на части и его единство подорвано, он никого более не интересуется, поскольку экономические и природные ресурсы уже в руках этих транснациональных корпораций. Это — капитализм.

Я мог бы долго говорить о многих странах, которые были захвачены до и после создания Организации Объединенных Наций, не говоря уже о ситуации в Сирии и ряде других стран. Именно поэтому мы убеждены в том, что капитализм — это не выбор для жизни и, более того, это не выбор для человечества. И в этом состоит глубокое различие между нами.

Некоторые президенты порой говорят здесь языком полуправды. Они не говорят всей правды о том, что происходит в мире. И хотя кое-кто, возможно, считает, что будет жить лучше, социальные проблемы или гуманитарные вопросы такой политикой они не решают. По-настоящему хорошая жизнь, как сказал президент братского Эквадора, — это суть социализма, в основе которого лежит жизнь общины. Тогда как стремление улучшить жизнь — это суть капитализма. Между этими двумя понятиями — огромная разница. Под хорошей жизнью я имею в виду жизнь в атмосфере солидарности и взаимодополняемости, причем не только в солидарности с другими людьми, но в гармонии с Матерью-Землей. Для нас, в рамках социальных движений, в особенности движений коренных народов, речь идет всегда о Матери-Земле. Мы убеждены, что без Матери-Земли человек жить не сможет и что Матери-Земле без людей было бы лучше.

Кроме того, есть еще одна вещь, которую многие могут не понимать, но я хотел бы, тем не менее, об этом упомянуть. При таком образе жизни обеспечение основными услугами не может оставаться в частном секторе. Об этом свидетельствует наш весьма богатый опыт. В свое время предоставление основных услуг было в Боливии приватизировано, включая

водоснабжение, подачу электричества, энергетику и связь. Мы решили — и это закреплено в нашей конституции, — что обеспечение основными услугами относится к правам человека и не может быть отдано на откуп частному бизнесу. Ибо мы говорим здесь о воде, а это и есть сама жизнь.

Что касается также хорошей жизни, то, согласно нашему убеждению, природные ресурсы никоим образом не могут принадлежать иностранцам или транснациональным корпорациям. Позвольте мне здесь поделиться своим собственным опытом. Придя к власти, мы стали прислушиваться к нашему народу и учитывать его твердое мнение и мнения различных социальных движений в Боливии. Первого мая 2006 года, отдавая дань уважения нашим рабочим, мы национализировали добычу ископаемых видов топлива и вернули себе наши природные ресурсы. В ходе этой кампании мы заявили, что в этой области не может быть хозяев и собственников, а могут быть только партнеры. Я приведу здесь лишь один пример из области статистики. До моего вступления в должность поступления от нефтяных концессий едва достигали 300 млн. долл. США. После того, как закон об углеводородных ресурсах был изменен и мы национализировали эту отрасль, к 2014 году доход от нее вырос до 5,6 млрд. долл. США. Только представьте себе, какие деньги были у Боливии украдены при империалистическом господстве и с его неолиберальным подходом. Мы увеличили доход с 300 млн. долл. США в 2005 году до 5,6 млрд. в 2014 году. Для страны с 10-миллионным населением такие экономические ресурсы чрезвычайно важны в контексте ее экономической свободы.

Именно поэтому мы убеждены, что природные ресурсы должны принадлежать народу и оставаться под контролем государства. В этом заключается наш опыт, и именно так мы освободились экономически. Поэтому мы не верим в капитализм. Почему капиталисты вторгаются в другие страны? Они хотят получить контроль над природными ресурсами и продолжать концентрировать капитал в руках немногих.

Во-вторых, позвольте мне также подчеркнуть, что в декабре в Париже мы должны будем взять на себя огромную ответственность за сохранение нашей окружающей среды. Как президентам — по крайней мере, на мой взгляд, — нам будет необходимо прибыть туда с мнениями и предложениями наших народов. После консультаций со своими братьями и се-

страдами в Боливии мы подготовим и привезем с собой стратегии, проекты и программы очищения и исцеления Матери-Земли. Если мы не возьмем на себя ответственность за спасение Матери-Земли, то ответственность за это на нас возложат будущие поколения.

Я еще раз сошлюсь на свой личный опыт, и при этом я прошу прощения за то, что слишком много говорю о себе. Когда я посещаю сельские районы Боливии, я вижу, что люди больше не различают времена года. Однажды в час или в два ночи мне позвонил из тропиков один мой друг и спросил меня, что я делаю. Я сказал ему, что я сплю, и, в свою очередь, задал ему тот же вопрос. Он сказал, что он отправляется на реку, в такое вот время, потому что в доме слишком жарко, чтобы спать, и, конечно, у них все еще не было душа. Вся семья отправлялась в такое время на реку, чтобы освежиться и укрыться от жары. На сегодняшний день среднемировая температура повысилась менее, чем на 1°C. Но что произойдет, если температура повысится на 2°C? Некоторые эксперты предсказывают, что, если мы не остановим глобальное потепление, то к 2030 году температура может подняться на 4–5°C. Я думаю, что люди будущих поколений станут антиимпериалистами и антикапиталистами, потому что это — наследие капитализма. Северные страны сегодня говорят нам, что мы должны стать для них хранителями лесов. Но хранителями лесов мы для них не станем, и взваливать свои обязанности и обязательства на нас, в развивающихся странах, они не должны.

Таким образом, у нас есть еще одна обязанность. Мы должны прибыть в Париж с пониманием, что мы обязаны найти способ спасти нашу Мать-Землю. Я приглашаю желающих принять участие в международном мероприятии всемирного общественного движения, которые состоятся в Боливии с 10 по 12 октября, и привезти с собой идеи и предложения своих народов. Нам вовсе необязательно подчиняться инициативам американской империи или транснациональных корпораций. Сейчас не время поддерживать чуждые нам стратегии.

Сегодня мы услышали два весьма интересных и очень разных выступления: одно — президента Обамы, другое — президента Китая. Что сказал нам президент Обама об обеспечении безопасности своей страны и своих союзников? Что он сказал о борьбе с терроризмом? Он сказал, что может обеспечить войну и вмешательство. А что предложил нам президент Китая? Помощь и сотрудничество. Это госу-

дарство не является экспансионистским по своему характеру. Я хотел бы воздать должное социальным движениям. Наши движения порождают единство и интеграцию ради освобождения, а не политику вторжения в целях установления господства. Между нами существуют глубокие различия. Мы приветствуем заявление президента Китая, который вновь предложил нам помощь и сотрудничество. Мы с признательностью отмечаем руководящую роль его страны. Из средств массовой информации нам также известно, что Соединенные Штаты в долгу у Китая. Что ж, это их проблема. Я надеюсь, что пресса не лжет. Однако по-прежнему существует опасность их вмешательства с целью подчинения народов мира.

В настоящее время активно идут обсуждения. Сегодня утром некоторые из нас говорили о демократии. Я хотел бы отметить, что существует два вида демократии: демократия народа и демократия транснациональных корпораций. Демократия народа предусматривает деятельность социальных движений, в рамках которых люди объединяются по собственному желанию. Но в чем же состоит эта демократия социальных движений? Это не просто представительная и основанная на широком участии демократия. Знаю по собственному опыту — сначала как профсоюзного лидера, а затем президента, — что решения всегда принимаются вместе с лидерами. Всегда были разногласия: требования у одних более амбициозны, чем у других, а порой их удовлетворение представляется не только невозможным, но и нежелательным. Но люди все понимают. Стратегии принимаются, а программы разрабатываются совместными усилиями. Наша обязанность заключается в том, чтобы найти способы удовлетворения требований и реализации социально-экономических предложений и программ.

При другом типе демократии, якобы представительной, голосование заканчивается в день выборов. Но кто управляет после? Давайте быть честными. Управляет не президент Обама, а банкиры, бизнесмены и транснациональные корпорации. Что же это за демократия? Они обманым путем побуждают людей голосовать за них, а потом передают управление в чужие руки. Я слышал, как один кандидат в своем выступлении для средств массовой информации заявил: «Я финансирую и республиканцев, и демократов. Я ими командую». Это не демократия; это капитализм. Человечество сталкивается с серьезными проблемами. Поэтому мы убеждены, что если мы хотим изба-

виться от нищеты, мы должны положить конец капиталистической системе. Другого пути не существует.

Кроме того, я также убежден, что новое тысячелетие должно стать тысячелетием народов, а не иерархий или монархий. В то же время я уважаю их права. Если монархия — это их выбор, мы уважаем это решение. Однако мы не можем допустить, чтобы монархия экспортировалась из Европы в Латинскую Америку. Этому надо положить конец. Эра олигархий, а тем более существующих сегодня финансовых олигархий, прошла. Поэтому мы обязаны предпринимать совместные усилия в интересах решения проблем, с которыми мы сталкиваемся. Спустя 70 лет после основания Организации Объединенных Наций мы, возможно, и не наблюдаем государственных и военных переворотов, однако сегодня мы становимся свидетелями «мягких» переворотов, шпионажа и остановки президентских самолетов. Я не понимаю эти времена. В настоящее время создаются также военные базы. Именно поэтому, честно говоря, я не поддерживаю такую политику.

Я не могу определить степень уверенности или решимости, с которой задержанные в прошлом оппозиционеры говорили об этом, но они считали, что идеи невозможно заточить в тюремную камеру. Мы наблюдаем, что большое число террористов, преступников и коррумпированных президентов, попирающих права человека, убив 30, 40, 50 или даже 70 человек, приезжают в Соединенные Штаты. Если мы ведем борьбу с терроризмом, преступностью и незаконным оборотом наркотиков, почему тогда этих торговцев наркотиками, террористов и коррумпированных политиков не выгоняют из Соединенных Штатов и не привлекают к ответственности в их собственных странах? Я не могу понять, каким образом Соединенные Штаты превратились в убежище для коррупционеров и преступников, но произошло именно так. И, несмотря на это, некоторые властители и правительства удивляются тому, что мы отвергаем империализм и капитализм.

Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы затронуть серьезную проблему миграции, о которой я не слышал упоминаний в выступлениях других президентов. Мигранты объявляются вне закона и депортируются. Я говорю об этом как житель Абия-Ялы, нашего родного континента, который называется Америкой. Европейцы вторглись на наш континент 500 лет назад. Объявили ли мои предки

вне закона тех, кто вторгся на нашу землю? Зато пришельцы стали проводить политику, направленную на истребление коренных народов. Они занимались разграблением наших природных ресурсов. Однако мы никогда не разрабатывали положений или программ с целью изгнать их. Сегодня некоторые из наших братьев уезжают из Латинской Америки в Европу или Соединенные Штаты, чтобы работать, но там они подвергаются криминализации и преследованиям.

В условиях капитализма для денег существуют налоговые убежища, в то время как люди страдают от ужасающей нищеты, а мигрантов изгоняют. Вот почему мы предлагаем общими усилиями ввести всемирное гражданство. Мы все имеем право жить в любой точке мира по своему желанию. Глобализация должна быть не только в интересах торговли и денег, но и в интересах всех людей во всем мире. Никогда нельзя допускать изгнания наших братьев-мигрантов. Со своей стороны, должен заявить, что Боливия никогда никого не депортирует. Наши компании больше не являются хозяевами или владельцами, сейчас они просто оказывают услуги в нашей стране.

Еще одним наследием капитализма является серьезная проблема незаконного оборота наркотиков. Мы начали борьбу с незаконным оборотом наркотиков на национальном уровне, а в сотрудничестве с некоторыми странами Южной Америки мы также организовали эту деятельность на региональном уровне. Очень важно знать статистические данные Организации Объединенных Наций. Незаконный оборот наркотиков налажен исключительно в геополитических интересах. Давайте проанализируем статистические данные Организации Объединенных Наций. Давайте рассмотрим данные, касающиеся стран Южной Америки и других континентов. Какие результаты приносит создание военных баз и расходование на них многих миллиардов долларов? Никаких. Напротив, выросли масштабы незаконного оборота наркотиков. После установления подлинного национального контроля ситуация у нас в Боливии улучшилась баз военных баз, без участия Управления по борьбе с наркотиками Соединенных Штатов и без экономических ресурсов, предоставляемых Соединенными Штатами в рамках совместно взятых обязательств. Я не призываю к оказанию подобной помощи, но мы приветствуем вклад Европы в борьбу с незаконным оборотом наркотиков, если при этом не выдвигаются никакие условия. Мы видим результаты этой борьбы.

Я хотел бы вновь заявить о том, что нас, страны с антиимпериалистическими правительствами, обвиняют в несоблюдении определенных нормативных актов и в незаконной торговле наркотиками, в то время как с удовлетворением отмечаются усилия проимпериалистических и прокапиталистических стран, где возросли масштабы незаконного оборота наркотиков. Это наглая ложь! Я не жалуясь, но хотел бы просто попросить членов Ассамблеи ознакомиться со статистическими данными Организации Объединенных Наций в области борьбы с незаконным оборотом наркотиков. К счастью, другие страны уже осознали, каких результатов нам удалось достичь в Боливии, и в настоящее время мы обсуждаем механизм по борьбе с незаконным оборотом наркотиков в Боливии. Мы никогда не говорили, что добьемся полного искоренения коки, однако мы не можем допустить ее свободного выращивания. Более высокая технологическая оснащенность, например радары, позволила бы добиться гораздо более высоких результатов по сравнению с нынешними. В наследство от предыдущего правительства мне досталось более 30 000 гектаров плантаций листьев коки. В этом году нам удалось сократить их количество до 20 400 гектаров для традиционного потребления, при этом никто из крестьян не погиб. Сравните эти показатели со статистическими данными Организации Объединенных Наций и данными по другим странам мира.

Я присоединяюсь ко многим другим президентам в приветствии достигнутого между Кубой и Соединенными Штатами Америки соглашения о восстановлении дипломатических отношений. Однако я хотел бы поделиться с присутствующими одной историей, которая, я надеюсь, не сильно утомит членов Ассамблеи. Когда я вступил в должность президента, я встретился с послом Соединенных Штатов Америки; тогда у нас еще был посол из этой страны. Он дал мне следующие инструкции: «Президент Эво, вы не должны поддерживать дипломатических отношений с Кубой, Венесуэлой и Ираном». Затем пришла группа американских конгрессменов, которые проинструктировали меня: «Президент Эво, вы не должны поддерживать связи с указанными тремя странами». Конечно, я отказался следовать их инструкциям и сказал им: «Будь у нас достаточно экономических ресурсов, мы бы открыли посольства во всех странах мира. Никто не может указывать мне, с кем я могу или не могу иметь дипломатические отношения». С тех пор я никогда не следовал указани-

ям Соединенных Штатов, которые разрешали или не разрешали мне поддерживать дипломатические отношения с Кубой или Ираном. Однако сейчас я хотел бы поздравить Соединенные Штаты Америки с установлением дипломатических отношений с Ираном и Кубой и хотел бы надеяться, что в скором времени они наладят связи и с Венесуэлой.

Дипломатические отношения с Кубой не должны ограничиться одним обменом послами. Большая мечта народа Боливии заключается в том, что Соединенные Штаты вернут Кубе Гуантанамо, а экономическая блокада прекратится раз и навсегда. Мы надеемся, что за словами, которые мы слышали сегодня утром от президента Обамы, последуют действия, а именно отмена экономической блокады.

Мой брат президент Кастро справедливо отметил, что, создав Сообщество государств Латинской Америки и Карибского бассейна, мы объявили о создании зоны мира. Да, мы испытываем определенные трудности в Колумбии с Революционными вооруженными силами Колумбии (РВСК), однако, к счастью, благодаря поддержке и посредническим усилиям Кубы, мы с большой радостью восприняли новость о достижении предварительного соглашения между РВСК и правительством Колумбии. Мы с удовлетворением отмечаем усилия президента Сантоса Кальдерона и проявленное им терпение в деле достижения этого соглашения. Однако я хочу обратиться к моим товарищам из РВСК со следующими словами: 50, 60, 70 лет мы боролись за дело революции с оружием в руках; однако сейчас революции совершаются путем голосования, информационно-разъяснительной работы и демократической борьбы. Мы знаем об этом из собственного опыта. Мы можем изменить социально-экономическое положение не только на нашем, но и на других континентах. Когда определенные группы или слои населения отстаивают свои права и борются за достоинство и суверенитет народа, люди поддерживают эту борьбу, это стремление к свободе. Мы искренне приветствуем достигнутое соглашение.

На нашем континенте есть еще один нерешенный вопрос, проблема Мальвинских островов. Я приношу свои извинения Аргентине, однако Мальвинские острова принадлежат не только ей, а всей Латинской Америке. Как можно осуществлять контроль над островом, который находится на расстоянии многих тысяч километров в непосредственной близости от нашего континента. Этому надо положить конец.

Мы надеемся на понимание в окончательном урегулировании такого рода проблемы.

Еще один нерешенный вопрос находится на рассмотрении в Гааге. Я приветствую присутствующих здесь братьев из Чили, которые снимают мое выступление на камеру. Сто тридцать шесть лет назад, не по вине чилийского народа, группа олигархов при поддержке британских транснациональных компаний вторглась в нашу страну по экономическим причинам. Напомню членам Ассамблеи, что вторжение началось 14 февраля 1879 года. Первое сопротивление имело место 23 марта, когда с момента вторжения прошло больше месяца. Хочу подчеркнуть, что после множества обещаний и предложений со стороны Чили, за что я отдаю ей должное, приходится с сожалением констатировать, что ни одно из них не было выполнено.

Именно поэтому мы обратились в Международный Суд, поскольку Боливия является мирной страной в соответствии со своей Конституцией. Мы не являемся сторонниками экспансии и не стремимся захватить соседние страны. Поэтому мы обратились в суд. К сожалению, некоторые чилийские должностные лица — не все — отрицают факт наличия неурегулированных вопросов с Боливией. Недавно Суд подтвердил существование неурегулированного спора на нашем континенте и заявил о своей компетенции разрешить спор между Чили и Боливией. Боливия со смирением и большим достоинством приветствует тот факт, что Суд, являющийся высшим судебным органом системы Организации Объединенных Наций, признал наличие неурегулированного спора.

Я хотел бы обратиться к моим чилийским братьям, и особенно к чилийскому народу со следующими словами: мы не хотим, чтобы в этом споре были победители и проигравшие. Все, чего мы хотим, это решить данный вопрос путем диалога в интересах наших народов. Именно этого хотят боливийцы. Речь идет не о натравливании одного народа на другой. Мы соседи, мы братья. Разве можно враждовать всю жизнь? Все, чего мы хотим, это выполнения взятых обязательств. Я благодарю всех за поддержку. Я очень хорошо отдаю себе отчет в той большой солидарности, которая существует в этом вопросе, причем не только со стороны бывших президентов, правительств, общественных движений и институтов. Бывший Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций Кофи Аннан оказал своевременную поддержку в урегули-

ровании этого вопроса, высказавшись за необходимость «решения вопроса выхода к морю». Не только Папа Франциск, но и Папа Иоанн Павел II говорил о своей поддержке. Тому существует документальное подтверждение. Четыре бывших президента Соединенных Штатов и три лауреата Нобелевской премии мира говорили о необходимости урегулирования вопроса доступа к морю. Речь идет не просто о требовании, речь идет о нашем праве. Рано или поздно, в интересах восстановления справедливости, опираясь на поддержку всего мира, мы восстановим наш суверенитет над побережьем Тихого океана. Мы надеемся, что этого удастся достигнуть в ходе совместного диалога, отвечающего интересам всех наших народов.

В заключение я хотел бы дать высокую оценку деятельности Организации Объединенных Наций. Две недели назад из сообщений средств массовой информации мы узнали, что послы и другие представители правительств всего мира одобрили принципы и ценности движения коренных народов Анд: не укради, не лги и не веди праздного образа жизни. Такие моральные ценности мне прививали в семье. И я как президент вместе с вице-президентом и кабинетом министров страны руководствуемся этими ценностями. Именно поэтому мы за столь короткий срок продвинулись вперед. Боливия уже не та, какой она была прежде. Мы пришли к власти, когда Боливия считалась страной, практически самой отсталой на континенте и самой отсталой в Южной Америке. Благодаря невероятным усилиям боливийского народа, нашим социальным движениям и осуществляемой сейчас программе Боливия больше не считается малой отсталой страной, какой она была прежде. Чуть ранее я коротко упомянул о проводимой нами политике. Те три принципа должны являться нормами прозрачного и добросовестного управления на службе у наших народов повсюду в мире. Выступая от имени движения коренных народов Боливии и Андского региона, мы выражаем свое глубокое удовлетворение тем, что Организация Объединенных Наций одобряет эти принципы и ценности, и мы признательны ей за это.

Я также хочу воспользоваться случаем, чтобы дать высокую оценку совместным усилиям Аргентины, Группы 77 и Генеральной Ассамблеи, направленным на принятие «Базовых принципов в отношении процессов реструктуризации суверенного долга» (резолюция 69/13) и установление необходимых ограничений на деятельность ненасытных, хищнических

транснациональных фондов. Такие фонды служат еще одним средством для удушения и подавления экономики суверенных стран, что мы категорически отвергаем. Такое неприятие является способом защиты экономического суверенитета стран.

Наконец, я выражаю признательность Папе Франциску за идейное содержание всего его выступления. Моя мать воспитала меня католиком. К сожалению, из-за пороков некоторых представителей высшего духовенства католической церкви я разочаровался в ней. Благодаря Папе Франциску — брату, который ставит под сомнение капитализм и не боготворит деньги, — мой моральный дух теперь повысился, и сегодня я чувствую себя больше католиком. И поэтому я хочу дать высокую оценку озвученным Папой Франциском идеям мира. Теперь у меня в самом деле есть Папа. Я знаю, что Папа Франциск, проводя мессы и отправляя религиозные обряды, благословляет нас в своих молитвах. Поскольку он во имя жизни и во имя мира рискует собственной жизнью, мы обязаны оберегать его и помогать ему. Это все, о чем я прошу каждого.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить конституционного президента Многонационального государства Боливия за только что сделанное им заявление.

Конституционного президента Многонационального Государства Боливия г-на Эво Моралеса Айму сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Пункт 8 повестки дня (*продолжение*)

Общие прения

Выступление премьер-министра Афганистана г-на Абдуллы Абдуллы

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Афганистана.

Премьер-министра Афганистана г-на Абдуллу Абдуллу сопровождают к трибуне.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра Афганистана Его Превосходительство г-на Абдуллу Абдуллу и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

Г-н Абдулла (Афганистан) (*говорит по-английски*): Мне доставляет большое удовольствие выразить от имени Исламской Республики Афганистан наши искренние поздравления Председателю Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии по случаю его заслуженного избрания на этот пост. Я также выражаю свою глубокую признательность Генеральному секретарю Пан Ги Муну за его практическое руководство Организацией в этот очень непростой период.

Положение дел в мире сегодня, по прошествии 70 лет после основания этой уникальной Организации, является, в лучшем случае, неоднозначным. Хотя составленный тогда Устав Организации Объединенных Наций обозначил в качестве ее главных принципов поддержание международного мира и безопасности после Второй мировой войны, сегодня общества всего мира подвергаются опасностям — главным образом, создаваемым руками человека, — которые угрожают безопасности, основным правам, достоинству и здоровью человека, нашим экосистемам, жизнеспособности государств, управлению ими, сплоченности наций и общин и даже культурной и религиозной самобытности. При этом ими также создаются серьезные проблемы для нынешнего мандата Организации Объединенных Наций, ее структуры, ресурсов и традиционных подходов к решению глобальных вопросов.

Организация изо всех сил старается поспевать за изменениями в общей обстановке и приспособливаться к ним, и если мы оглянемся назад и посмотрим на прошедшие семь десятилетий, то увидим, что наши предшественники тоже делали все возможное для того, чтобы справиться с бесконечными конфликтами, гонками вооружений, социальными и экономическими потрясениями, идеологическим противостоянием и геостратегической конкуренцией. Но никогда еще миру, или Организации Объединенных Наций, не приходилось иметь дело с такими стремительными переменами — как конструктивными, так и пагубными. Такие резкие колебания порождают как большие надежды, так и настоятельные требования нахождения решений и ответов. Такие колоссальные задачи, наряду с ростом населения и его беспрецедентной мобильностью, коммуникабельностью и доступом к современным информационно-коммуникационным технологиям, вызывают необходимость постоянных переговоров, новых правовых рамок и новых навыков управления и руководства. Они также сопряжены с

непосредственными рисками и проблемами в области безопасности.

Одновременно с этим, по мере того, как расстояния на планете сокращаются и «глобальная деревня» человечества растет, мы сталкиваемся с неприглядными аспектами глобализации и взаимозависимости. Мы становимся свидетелями, в частности, возникновения обществ богатых и бедных, подгрупп в них, бесправных и отчужденных общин, крайней нищеты, широкомасштабной коррупции, несправедливости, репрессий, сектантства, терроризма и преступности. В какой-то момент именно Организации Объединенных Наций и другим специализированным и многосторонним организациям придется быть готовыми брать на себя руководство выполнением программ и служить необходимой платформой для принятия решений. Мы настоятельно призываем к тому, чтобы в будущих реформах учитывались требования нашего времени и чтобы ими обеспечивались гибкость и ускоренное преодоление проблем в выполняемой работе.

Позвольте мне подробнее остановиться на положении в нашей стране как одном из наглядных примеров государства, переживающего переходный период, а также страны, подвергающейся многочисленным опасностям и угрозам, находясь на переднем крае борьбы с международным терроризмом и экстремизмом. Афганистан страдает, и его народ требует практических, поддающихся проверке и долгосрочных решений. Существование на территории Пакистана убежищ для террористов и сетей их поддержки по-прежнему создает проблемы внутри Афганистана. Уже установлено, что главным источником этих проблем является Сеть Хаккани. Она должна быть уничтожена, чего мы требуем уже давно.

Наши требования являются законными, поскольку наш народ по-прежнему страдает от рук террористических элементов, которые прибывают в Афганистан и совершают неизбирательные нападения на наших граждан. Этот вопрос необходимо рассмотреть на двусторонней основе и при содействии надежных международных партнеров. Наглядным примером в этой связи является тот факт, что за последние 48 часов сотни боевиков, некоторые из которых являются лицами иностранного происхождения, организовали нападения в провинции Кундуз, где продолжают ожесточенные бои. За день до этого в провинции Пактика более 10 зрителей на спортивном стадионе

были убиты, а многие другие получили ранения в результате взрыва бомбы.

Также как и в других случаях за последние несколько лет, подобные действия не смогут парализовать нашу волю. В более широком контексте Афганистан по-прежнему является жертвой террористических организаций и насильственных экстремистов, в том числе структур типа «Даиш», пытающихся там закрепиться. Для всех афганцев очевидно и другое: если бы не существовало системы внешней поддержки, если бы не было доступа к оружию и боеприпасам, районам реабилитации и больницам, а также финансированию и подготовке в рамках стратегического сговора с влиятельными элементами в нашем регионе, эта партизанская война малой интенсивности уже стала бы достоянием истории.

Мы призываем Пакистан выполнить обещания, данные его руководством несколько месяцев назад, когда они согласились принять решительные меры против известных террористических группировок, то есть врагов Афганистана. Мы согласились изменить парадигму наших отношений с движением «Талибан» и активизировать усилия в интересах проведения с ними мирных переговоров. Однако дело приняло новый оборот, когда стало известно о том, что лидер движения «Талибан» скончался более двух лет назад и имела место фальсификация. Потеря доверия может иметь непоправимые последствия для всех сторон. Из этого необходимо извлечь соответствующие уроки.

Правительству национального единства исполнился один год. Я с удовлетворением сообщаю Генеральной Ассамблее о том, что за прошедший год Афганистан добился значительных результатов. Невозможно недооценить прогресс, достигнутый в Афганистане за последние 14 лет, благодаря исключительной щедрости наших друзей. Мы уделили первоочередное внимание удовлетворению потребностей наиболее уязвимых слоев населения, повысили уровень жизни, предоставили доступ к образованию для мальчиков и девочек и улучшили качество медицинского обслуживания. С 2001 года продолжительность жизни увеличилась в среднем на 20 лет: афганцы живут намного дольше 40 лет — возраста, который раньше считался нормальной продолжительностью жизни. Особенно примечательно улучшение здоровья женщин и детей, о чем свидетельствует увеличение на 54 процента числа рожденных младенцев и уменьшение на 62 процента уровня младенческой смертности.

Благодаря ориентации правительства на обеспечение гендерного равенства, равноправия и равных возможностей, было расширено участие женщин в политической жизни страны. Во время выборов в 2014 году женщины составляли 35 процентов избирателей. Сегодня 11 процентов судей — женщины, и еще 20 процентов проходят соответствующую подготовку. Кроме того, мы также укрепляем законы и положения, касающиеся пыток, и принимаем необходимые меры для предотвращения подобных преступлений и преследования лиц, причастных к любой форме пыток, в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции против пыток.

Мы искренне благодарим международное сообщество за образцовую поддержку, великодушие и терпение, неизменно проявляемые в отношении нашей пострадавшей от войны страны. Особенно я хотел бы упомянуть Соединенные Штаты Америки, НАТО, Европейский союз и все сообщество доноров, чьи военнослужащие и гражданские сотрудники шли на жертвы, и поблагодарить их за опыт и поддержку.

Как уже упоминалось ранее, недавно обострившаяся ситуация в области безопасности замедлила процесс государственного строительства и общий прогресс. Однако благодаря своему патриотическому настрою и стойкости наши силы национальной безопасности продемонстрировали свою готовность преодолевать проблемы, порождаемые движением «Талибан» и связанными с ним террористическими и воинствующими экстремистскими группами. Кроме того, мы с президентом Гани сделали упор на выполнении программы всеобъемлющих реформ, направленной на искоренение коррупции в нашем обществе и учреждениях и обеспечение прозрачности и эффективности на всех уровнях правительства, судебной системы и на национальном и местном уровнях. Важным элементом нашей программы реформ является обеспечение необходимых изменений в работе наших избирательных институтов в интересах укрепления доверия к нашим выборам в будущем и обеспечения чистоты избирательного процесса. В этой связи комиссия по реформам недавно представила всеобъемлющий набор рекомендаций, и мы планируем предпринять соответствующие шаги по их реализации. Мы убеждены в том, что эти усилия сыграют важную роль в деле укрепления представительной демократии в нашей стране.

Помимо вызовов в сфере безопасности, в Афганистане существует проблема незаконной торговли наркотиками, которая пагубно сказывается на экономике и обществе. Однако мы разработали новый всеобъемлющий план действий для более эффективной борьбы с незаконным оборотом наркотиков. Мы с признательностью отмечаем вклад доноров, особенно помощь, предоставленную Соединенными Штатами. Мы преисполнены решимости в течение 10 лет достичь цели, которая заключается в окончательном решении проблемы наркотиков.

Еще одним ключевым направлением нашей стратегии является региональное сотрудничество по проблеме наркотиков. Помимо сотрудничества в деле борьбы с наркотиками, правительство единства также привержено укреплению регионального взаимодействия, построению взаимовыгодных конструктивных отношений и превращению Афганистана в энергетический, торговый, транзитный, транспортный, трубопроводный и оптоволоконный центр. На состоявшейся недавно в Кабуле шестой Конференции регионального экономического сотрудничества по Афганистану было принято решение прилагать усилия для поиска путей развития и укрепления партнерских отношений в целях содействия региональному экономическому сотрудничеству и интеграции в Афганистане и в регионе в целом. Успешный опыт уже налицо, например Проект передачи электроэнергии и торговли между Центральной Азией и Южной Азией и проект строительства трансафганского трубопровода, которые превратят Афганистан в сухопутный мост, соединяющий Китай и Индию через Южную и Центральную Азию с Ближним Востоком и Европой.

Наше правительство твердо намерено осуществить Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1) при поддержке международного сообщества, продолжая при этом реализацию остающихся целей и задач в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Я хотел бы отметить, что Афганистан присоединяется к тем, кто поддерживает реформу Совета Безопасности, в результате которой этот орган может стать более инклюзивным, представительным и транспарентным. Как и большинство государств-членов, мы согласны с тем, что Совет Безопасности остро нуждается во всеобъемлющих реформах, ко-

торые позволят ему более эффективно противостоять вызовам двадцать первого века.

Наше правительство поддерживает неотъемлемые права палестинского народа. Мы подтверждаем нашу давнюю позицию, которая состоит в том, что двугосударственное решение предоставляет лучшие гарантии для долгосрочного и устойчивого урегулирования конфликта.

Кроме того, я хотел бы решительным образом осудить ужасные действия против человечности, совершаемые всеми сторонами в Сирии, в частности «Исламским государством Ирака и Шама». Народы Сирии и Ирака страдают. Как страна, испытывавшая разрушительное воздействие войны, мы понимаем их боль, лишения и страдания. Я призываю мировое сообщество принять срочные и безотлагательные меры для содействия политическому урегулированию путем переговоров.

Мы рассчитываем на дальнейшую поддержку Организации Объединенных Наций в предстоящие годы, на протяжении нашего десятилетия преобразований. В будущем мы ожидаем стратегического переосмысления роли международного сообщества и Организации Объединенных Наций в деле оказания поддержки. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем результаты работы Трехсторонней комиссии по обзору, проделанной в целях определения руководящих принципов будущего участия Организации Объединенных Наций в Афганистане.

В заключение позвольте мне подтвердить непоколебимую приверженность нашего правительства поощрению тех самых принципов, на которых зиждется Организация Объединенных Наций. Мы убеждены в том, что, благодаря продолжающейся поддержке семьи наций, представленных в этой благородной Организации, мы сможем добиться нашей общей цели построения мирной, стабильной и процветающей страны, которая будет содействовать достижению безопасности и процветания в нашем регионе и за его пределами.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Я благодарю премьер-министра Афганистана за его выступление.

Премьер-министра Афганистана г-на Абдуллу Абдуллу сопровождают с трибуны.

Заседание закрывается в 22 ч. 50 м.